

SILVERCREST®



HAIR & BEARD TRIMMER HAAR- UND BARTSCHNEIDER TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 500 D4

(GB) (IE)

HAIR & BEARD TRIMMER

Operating instructions

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Mode d'emploi

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

Návod k obsluze

(SK)

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY

Návod na obsluhu

(DK)

HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Bedjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

HAAR- EN BAARDTRIMMER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW I BRODY

Instrukcja obsługi

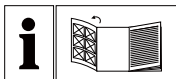
(ES)

CORTAPELO

Instrucciones de uso

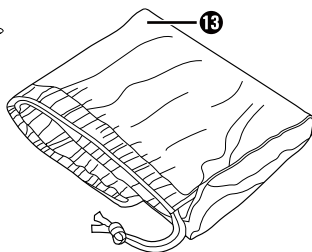
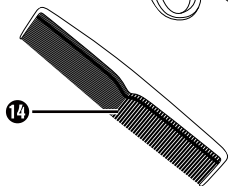
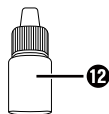
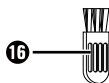
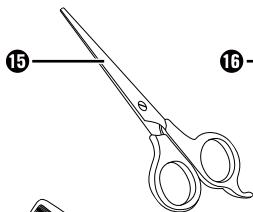
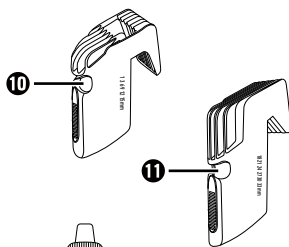
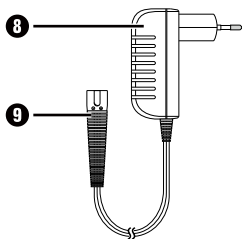
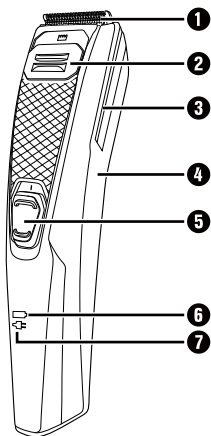
IAN 373829_2104

(DE) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



- (GB)** Before reading, unfold the page containing the illustrations and
(IE) familiarise yourself with all functions of the device.
-
- (DE)** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus
(AT) und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes
(CH) vertraut.
-
- (FR)** Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustra-
(BE) tions et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.
-
- (NL)** Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u
(BE) vertrouwd met alle functies van het apparaat.
-
- (CZ)** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi
funkcemi přístroje.
-
- (PL)** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie
proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
-
- (SK)** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so
všetkými funkciami prístroja.
-
- (ES)** Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y,
en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.
-
- (DK)** Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle
apparatets funktioner.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29
FR/BE	Mode d'emploi	Page	59
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	93
CZ	Návod k obsluze	Strana	121
PL	Instrukcja obsługi	Strona	149
SK	Návod na obsluhu	Strana	177
ES	Instrucciones de uso	Página	205
DK	Betjeningsvejledning	Side	233



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions.....	2
Copyright.....	2
Proper use.....	2
Important safety instructions	3
Appliance description	9
Package contents	10
Charging the appliance	11
Operation	12
Fitting/removing the comb attachments.....	13
Cutting hair.....	14
Thinning your hair.....	16
Cutting contours and beard trimming.....	17
Cleaning and maintenance	18
Cleaning the appliance.....	18
Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade.....	19
Storage	20
Troubleshooting	21
Ordering replacement parts	22
Disposal	22
Disposal of the appliance.....	22
Disposal of the packaging.....	23
Technical specifications	24
Kompernass Handels GmbH warranty	26
Service.....	28
Importer.....	28

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state) is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Proper use

This hair and beard trimmer is intended exclusively for shaving and trimming human hair. Use the appliance only on dry hair.

It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Connect the appliance only to a properly installed and easily accessible mains power socket supplying a mains power voltage of 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Ensure that the power cable is not damaged. Keep it out of hot areas and route it in such a way that it cannot be damaged.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or housing are damaged.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.

 DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

 WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Do not allow children to carry out cleaning and user maintenance tasks unless they are supervised.
- ▶ This appliance may be used by children aged 3 and upwards if they are supervised.
- ▶ Never use the appliance if the comb attachment is defective or broken. Missing teeth on the comb attachment could cause injuries.

 WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the appliance on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- ▶ Switch off the appliance before you put it down or change accessories.
- ▶ Lay the power cable so that nobody can step on it or trip over it.
- ▶ Always pull the plug out of the power socket after use and before cleaning the appliance. Do not pull on the power cable itself.
- ▶ **WARNING:** Keep the appliance dry.

 ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the mains adapter from the power supply.
- ▶ Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (Model PTB-050100EU).
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.



The product is equipped with or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.

There is a risk of an explosion!



Do not charge or use the appliance outdoors.

NOTE

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.




⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Swallowing the supplied **blade oil** (CAS: 8042-47-5) can have serious consequences for your health!

- ▶ Do not drink!
- ▶ If swallowed: Call a POISON CONTROL CENTRE or doctor immediately.
- ▶ Wash out mouth with water.
- ▶ Do NOT induce vomiting.
- ▶ Keep out of the reach of children! Store locked up.
- ▶ If you feel unwell, seek medical advice/assistance immediately.
- ▶ Avoid eye contact!
- ▶ In case of contact with the eyes: Rinse the open eye for several minutes in fresh running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- ▶ Dispose of the oil and oil container in accordance with local rules and regulations!

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Shaving head with cutting blade
- ❷ Slider for the thinning function 
- ❸ Guide rails (for fixing and locking the comb attachments)
- ❹ Hair and beard trimmer
- ❺ On/off switch I/O
- ❻ Battery LED 
 - flashes blue during charging: battery fully charged
 - lights up blue: battery operation
- ❼ Plug LED 
 - flashes red: battery is almost flat
 - lights up red during charging: battery is being charged
- ❽ Mains adapter (with plug)
- ❾ Barrel plug
- ❿ Comb attachment 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Comb attachment 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Blade oil
- ⓭ Storage pouch
- ⓮ Comb
- ⓯ Scissors
- ⓰ Cleaning brush

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:



- Hair and beard trimmer
- Mains adapter
- 2 variably adjustable comb attachments
 - Attachment 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Attachment 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Comb
- Scissors
- Cleaning brush
- Blade oil
- Storage pouch
- Operating instructions





NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Charging the appliance

NOTE

- ▶ The appliance is powered by a rechargeable lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged. The plug LED  lights up red during charging.
- ▶ If the plug LED  flashes red, the battery is nearly completely discharged.

- 1) Switch off the appliance (if necessary) using the On/Off switch I/O  by sliding the On/Off switch I/O  to the position O.
- 2) Connect the barrel plug  of the mains adapter  to the appliance (see fig. 1).

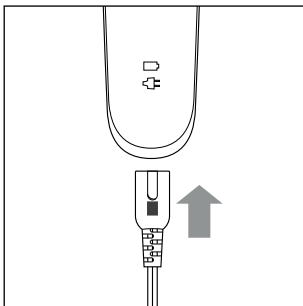





Fig. 1

- 3) Plug the mains plug of the mains adapter  into an easily accessible mains socket (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) The battery charges and the plug LED  lights up red. The battery LED  will flash blue as soon as the battery is fully charged.

NOTE

- ▶ The charging time until the battery is fully charged is around 90 minutes.
- ▶ The operating time for an appliance with a fully charged battery is approximately 60 minutes.

Operation

NOTE

- ▶ You can power the appliance from the mains at any time, regardless of the battery charge status.
 - ▶ If you want to use the appliance in battery mode, make sure that the battery is sufficiently charged (see section **Charging the appliance**).
- 1) Ensure that the appliance is switched off before switching to mains operation.
 - 2) Connect the barrel plug ⑨ of the mains adapter ⑧ to the appliance (see fig. 1).
 - 3) Plug the mains plug of the mains adapter ⑧ into an easily accessible mains socket (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
 - 4) Switch the appliance on by sliding the ON/OFF switch I/O ⑤ to position I.

Fitting/removing the comb attachments

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never use the appliance with a defective or broken comb attachment **10/11**.
Missing teeth on the comb attachment **10/11** could cause injuries.
 - ▶ Switch off the appliance before fitting or removing a comb attachment **10/11**.
- ◆ To fit a comb attachment **10/11** push it onto the appliance below the shaving head **1**. Make sure it slides into the guide rails **3** on the left and right side of the appliance. Then push the comb attachment **10/11** along the guide rails **3** and slide it downwards (see fig. 2). While doing so, keep the button on the rear of the comb attachment **10/11** pressed in.

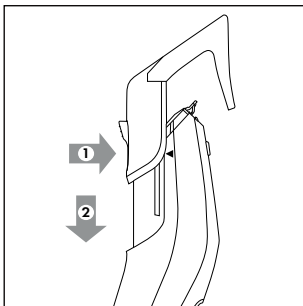


Fig. 2

- ◆ Press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). In this way, you can set the desired cutting length (see also the section **Cutting hair**).

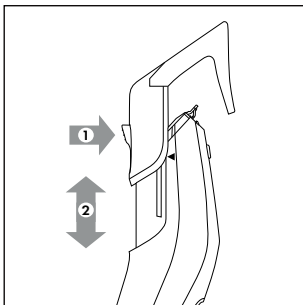


Fig. 3

- ◆ To remove the comb attachment **10/11**, push it all the way upwards. The comb attachment **10/11** detaches from the shaving head **1** and can be removed.

Cutting hair

NOTE

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
 - ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary slightly from the setting on the comb attachment **10/11**.
 - ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.
- 1) Place a cloth around your neck and throat to stop hair trimmings from falling down into your collar.
 - 2) Comb the hair thoroughly (a comb **14** is supplied).

- 3) Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment 10/11. To do this, press the button on the back of the comb attachment 10/11 and push the comb attachment 10/11 upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment 10/11 (see fig. 4). Start with a longer cutting length and reduce this in stages while cutting the hair.

NOTE

- ▶ Press the button, when you push the comb attachment 10/11 upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment 10/11 from the catch and move it.

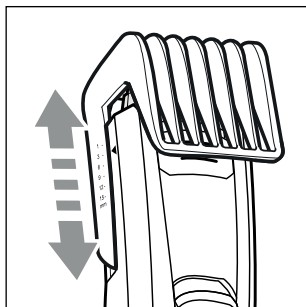


Fig. 4

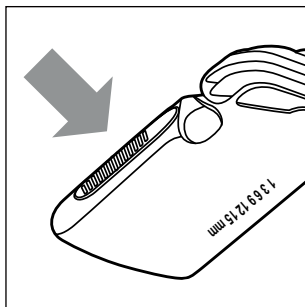




Fig. 5

- 4) Start the haircut at the back of neck or sides and cut towards the middle of the head. Then cut the front part of the hair towards the middle of the head.
- 5) Hold the appliance so that the comb attachment 10/11 is as flat as possible against your head. Guide the appliance evenly through the hair and only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head 1.
- 6) Where possible, cut against the direction of hair growth.

- 7) Move the appliance several times through a section of hair to make sure you cut all of the hairs.
- 8) Comb the hair well.
- 9) To achieve a straight cut line for cutting lengths of more than 20 mm, guide the appliance several times through the hair from different directions.

Thinning your hair

Use the thinning function to reduce the hair volume without changing the hair length. The cutting blade is partially covered so that the hair is only partially cut off by the cutting blade.

- 1) Push the slider for the thinning function  ② upwards to the position . The thinning function built into the shaving head ① is moved upwards (see fig. 6).

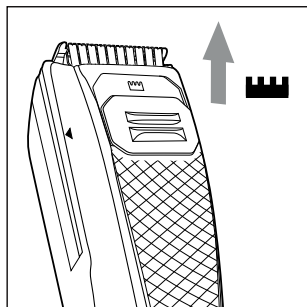


Fig. 6

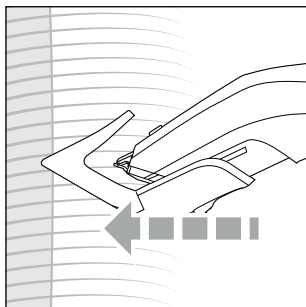


Fig. 7

- 2) Hold the appliance so that the comb attachment ⑩/⑪ or the shaving head ① is as upright as possible against your head and the cutting blade is directed towards your scalp (see fig. 7). Guide the appliance evenly through the hair, moving it only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head ①.

Cutting contours and beard trimming

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The cutting blade of the shaving head **1** is sharp. Handle it carefully and never touch the cutting blade with your fingers.

NOTE

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
- ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary from the setting on the comb attachment **10/11**.
- ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.
- ◆ Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment **10/11**. To do this, press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment **10/11** (see fig. 4). Now trim your beard in stages.

NOTE

- ▶ Press the upper side of the button, when you push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment **10/11** from the catch and move it.
- ◆ You can use the appliance without the comb attachment **10/11** (i.e. with only the shaving head **1**) to cut your hair very short or to cut your beard and contours. In this way, you can cut the hair evenly down to 1–2 mm.

Cleaning and maintenance






DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always switch the appliance off before cleaning and pull out the mains plug.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids.

Cleaning the appliance

- 1) Remove the comb attachment / from the shaving head  (see section **Fitting/removing the comb attachments**).
- 2) Rinse the comb attachment / in water and allow it to dry completely before re-attaching it to the appliance.
- 3) Clean the housing and the attachments with a slightly damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- 4) Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade

NOTE

- ▶ The cutting blade of the shaving head ❶ can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- ▶ Only use acid-free precision engineering oil, such as sewing machine oil, to oil the cutting blade.

- 1) First press the shaving head ❶ forwards off the appliance with your thumb (see fig. 8). Then pull the shaving head ❶ upwards out of the appliance (see fig. 9).

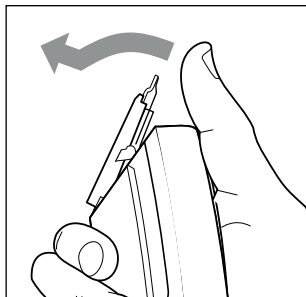


Fig. 8

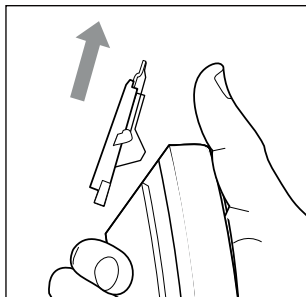


Fig. 9

- 2) Remove hair residue from the shaving head ❶ with the cleaning brush ❹ (supplied).
- 3) Clean the shaving head ❶ under running water. Do not use any other liquids for cleaning.
- 4) Allow the shaving head ❶ to dry.
- 5) Add a few drops of the supplied blade oil ❺ to the cutting blade of the shaving head ❶ and distribute it evenly. Wipe off any excess oil with a soft cloth.

- 6) Guide the nose of the shaving head **1** under the rear edge of the housing. Press the shaving head **1** down into the notch and then tip it forward until it audibly engages in the appliance (see fig. 10).

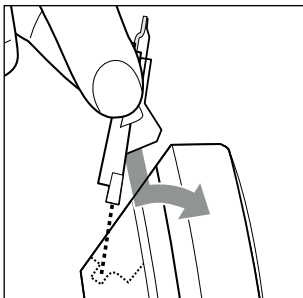


Fig. 10

Storage

- ◆ Store the appliance in a dust-free and dry location.
- ◆ When storing the appliance, fit one of the comb attachments **10/11** to the shaving head **1** to protect the cutting blade.

Troubleshooting

The following table will help you locate and correct any problems:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The battery is empty.	Connect the appliance to a mains power socket (see section Charging the appliance).
The cutting blade of the shaving head ❶ is labouring/not moving freely.	The shaving head ❶ is dirty and/or the cutting blade is not sufficiently oiled.	Clean the shaving head ❶ and oil the cutting blade (see section Cleaning the shaving head and oiling the cutting blade).

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Please always quote the article number (e.g. 123456_7890) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. This mains adapter is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the mains adapter at an approved disposal centre or your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

NOTE

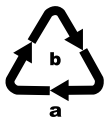
- ▶ The appliance contains batteries that cannot be removed by the user. To prevent risks, the removal or replacement of the batteries may only be carried out by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.


Technical specifications

Appliance

Input voltage	5.0 V --- (DC)
Input current	1.0 A
Barrel plug polarity	
Removable power supply	

Mains adapter

Manufacturer	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Commercial register number: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY Register court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	PTB-050100EU

Mains adapter	
Input voltage	100–240 V ~ (alternating current)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5.0 V === (DC)
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W
Average operating efficiency	77.6 %
No-load power consumption	0.07 W
Input current	0.2 A
Barrel plug polarity	
Protection class	II/□ (double insulation)
Efficiency class	6 (VI)
Protection type	IPX4 (Protection against water splashes from any direction)
Nominal ambient temperature (t _a)	40 °C

Battery	
Capacity	500 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V === (DC), 1.85 Wh

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373829_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373829_2104.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 373829_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	30
Urheberrecht	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Wichtige Sicherheitshinweise	31
Gerätebeschreibung	38
Lieferumfang	39
Gerät laden	40
Bedienung	41
Kammaufsätze aufstecken/abnehmen	42
Haare schneiden	43
Haare ausdünnen	45
Konturen und Bart schneiden	46
Reinigung und Pflege	47
Gerät reinigen	47
Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen	48
Aufbewahrung	49
Fehlerbehebung	50
Ersatzteile bestellen	51
Entsorgung	51
Gerät entsorgen	51
Verpackung entsorgen	52
Technische Daten	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service	58
Importeur	58

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Wichtige Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

 GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel.
- ▶ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um den Netzadapter von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.
Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.




⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ein Verschlucken des mitgelieferten **Klingenöls** (CAS: 8042-47-5) kann gesundheitsschädliche Folgen haben!

- ▶ Nicht trinken!
- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Von Kindern fernhalten! Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- ▶ Augenkontakt vermeiden!
- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Scherkopf mit Schneidklinge
- ❷ Schieber der Ausdünnfunktion 
- ❸ Führungsschienen (zum Befestigen und Arretieren der Kammaufsätze)
- ❹ Haar- und Bartschneider
- ❺ Ein-/Ausschalter I/O
- ❻ Batterie-LED 
 - blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku voll geladen
 - leuchtet blau: Akkubetrieb
- ❼ Stecker-LED 
 - blinkt rot: Akku fast leer
 - leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- ❽ Netzadapter (mit Netzstecker)
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Kammaufsatz 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kammaufsatz 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingenöl
- ⓭ Aufbewahrungsbeutel
- ⓮ Kamm
- ⓯ Schere
- ⓰ Reinigungsbürste

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haar- und Bartschneider
- Netzadapter
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze
 - Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kamm
- Schere
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung


HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).





Gerät laden

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku geladen werden. Die Stecker-LED  7 leuchtet während des Ladevorgangs rot.

- ▶ Wenn die Stecker-LED  7 rot blinkt, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein.

- 1) Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter I/O  5 aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O  5 in Position O schieben.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker  9 des Netzadapters  8 mit dem Gerät (siehe Abb. 1).

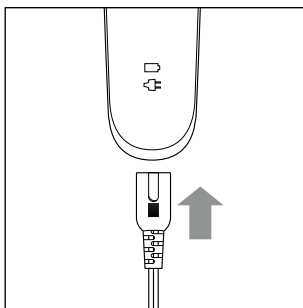





Abb. 1

- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters  8 in eine gut erreichbare Steckdose (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Der Akku wird geladen und die Stecker-LED  7 leuchtet rot. Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt zusätzlich die Batterie-LED  6 blau.

HINWEIS

- ▶ Die Ladezeit bis zur Vollladung des Akkus beträgt ca. 90 Minuten.
- ▶ Die Betriebszeit des Gerätes mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Bedienung

HINWEIS

- ▶ Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.
- ▶ Wenn Sie das Gerät im Akkubetrieb verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass der Akku ausreichend geladen ist (siehe Kapitel **Gerät laden**).

- 1) Stellen Sie für den Netzbetrieb sicher, dass das Gerät zunächst ausgeschaltet ist.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **8** mit dem Gerät (siehe Abb. 1).
- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters **8** in eine eine gut erreichbare Steckdose (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O **5** in Position I schieben.

Kammaufsätze aufstecken/abnehmen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz **10/11**. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz **10/11** kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Kammaufsatz **10/11** aufstecken oder abnehmen.
- ◆ Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **10/11** drücken Sie diesen unterhalb des Scherkopfes **1** auf das Gerät. Achten Sie dabei auf die seitlichen Führungsschienen **3** links und rechts. Schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** entlang der Führungsschienen **3** nach unten (siehe Abb. 2). Halten Sie dabei den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** gedrückt.

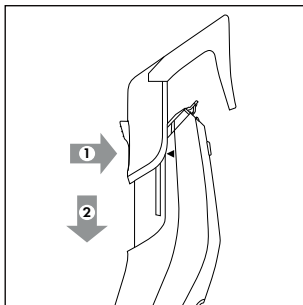


Abb. 2

- ◆ Drücken Sie den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). So stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (siehe auch Kapitel **Haare schneiden**).

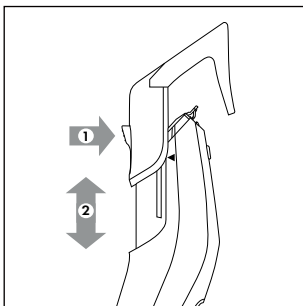


Abb. 3

- ◆ Zum Abnehmen schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** ganz nach oben. Der Kammaufsatz **10/11** löst sich vom Scherkopf **1** und lässt sich abnehmen.

Haare schneiden

HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel geringfügig von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.

- 1) Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

- 2) Kämmen Sie das Haar gut durch (ein Kamm 14 ist im Lieferumfang enthalten).
- 3) Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz 10/11 ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz 10/11 und verschieben Sie den Kammaufsatz 10/11 nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes 10/11 ablesen (siehe Abb. 4). Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.

HINWEIS

- Drücken Sie den Knopf, wenn Sie den Kammaufsatz 10/11 nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz 10/11 leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.

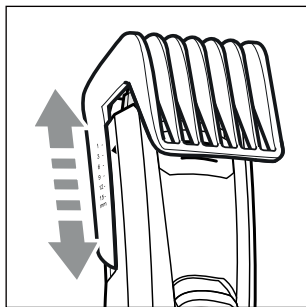


Abb. 4

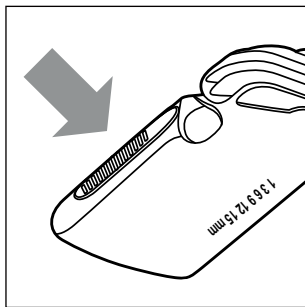




Abb. 5

- 4) Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmitte. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmitte.
- 5) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz 10/11 möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf 1 verhaken.

- 6) Schneiden Sie möglichst gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- 7) Fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie, um alle Haare zu erfassen.
- 8) Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- 9) Um bei Schnittlängen von über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, führen Sie das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar.

Haare ausdünnen

Mit Hilfe der Ausdünnfunktion können Sie das Haarvolumen reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern. Die Schneidklinge wird dabei teilweise abgedeckt, so dass die Haare nur zum Teil von der Schneidklinge abgeschnitten werden.

- 1) Schieben Sie den Schieber der Ausdünnfunktion  **2** nach oben in Position . Die im Scherkopf **1** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren (siehe Abb. 6).

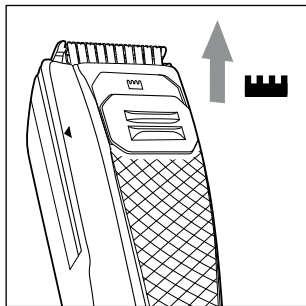


Abb. 6

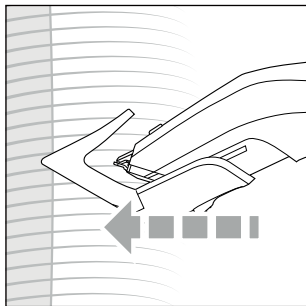


Abb. 7

- 2) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** bzw. der Scherkopf **1** möglichst aufrecht am Kopf aufliegt und die Schneidklinge Richtung Kopfhaut zeigt (siehe Abb. 7). Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

Konturen und Bart schneiden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um und fassen Sie niemals mit den Fingern an die Schneidklinge.

HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.
- ◆ Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

HINWEIS

- ▶ Drücken Sie die obere Seite des Knopfes, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **10/11** nur mit dem Scherkopf **1**, um Haare sehr kurz oder um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Gerät reinigen

- 1) Nehmen Sie den Kammaufsatz **10/11** vom Scherkopf **1** ab (siehe Kapitel **Kammaufsätze aufstecken/abnehmen**).
- 2) Spülen Sie den Kammaufsatz **10/11** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- 3) Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 4) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen

HINWEIS

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Verwenden Sie zum Ölen der Schneidklinge nur säurefreies Feinmechaniköl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- 1) Drücken Sie zuerst den Scherkopf **1** mit dem Daumen nach vorne vom Gerät ab (siehe Abb. 8). Ziehen Sie dann den Scherkopf **1** nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 9).

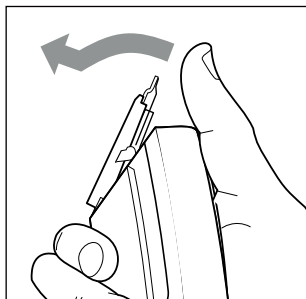


Abb. 8

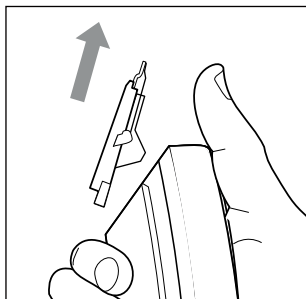


Abb. 9

- 2) Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **16** (im Lieferumfang enthalten) vom Scherkopf **1**.
- 3) Reinigen Sie den Scherkopf **1** unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten zur Reinigung.
- 4) Lassen Sie den Scherkopf **1** trocknen.

- 5) Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Klingenöls **12** auf die Schneidklinge des Scherkopfes **1** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.
- 6) Führen Sie die Nase des Scherkopfes **1** unter die hintere Gehäusekante. Drücken Sie den Scherkopf **1** nach unten in die Halterung der Nase und dann nach vorne, bis er hörbar im Gerät einrastet (siehe Abb. 10).

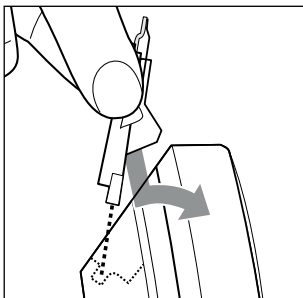


Abb. 10

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.
- ◆ Setzen Sie zur Aufbewahrung einen der beiden Kammaufsätze **10/11** auf den Scherkopf **1**, um die Schneidklinge zu schützen.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist leer.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (siehe Kapitel Gerät laden).
Die Schneidklinge des Scherkopfes ❶ läuft schwer.	Der Scherkopf ❶ ist verschmutzt und/oder die Schneidklinge ist nicht ausreichend geölt.	Reinigen Sie den Scherkopf ❶ und ölen Sie die Schneidklinge (siehe Kapitel Scherkopf reinigen und Schneidklinge ölen).

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

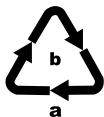
HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.




Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	1,0 A
Polarität des Hohlsteckers	
Abnehmbare Spannungsversorgung	

Netzadapter	
Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598

Netzadapter	
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 (VI)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Akku	
Kapazität	500 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V === (Gleichstrom), 1,85 Wh

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 373829_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373829_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373829_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	60
Informations relatives à ce mode d'emploi	60
Droits d'auteur	60
Utilisation conforme	60
Consignes de sécurité importantes	61
Présentation de l'appareil	68
Matériel livré	69
Chargement de l'appareil	70
Utilisation	71
Mise en place / retrait des sabots	71
Coupe des cheveux	73
Désépaissir les cheveux	75
Coupe des contours et de la barbe	76
Nettoyage et entretien	77
Nettoyage de l'appareil	77
Nettoyer la tête de coupe et huiler la lame de coupe	78
Rangement	79
Dépannage	80
Commander des pièces de rechange	81
Recyclage	81
Recyclage de l'appareil	81
Recyclage de l'emballage	82
Caractéristiques techniques	83
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	85
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	88
Service après-vente	92
Importateur	92

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Utilisation conforme

La tondeuse sert exclusivement à couper les poils/cheveux humains.

Utilisez l'appareil uniquement sur des poils/cheveux secs.

Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels.

Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur répond lui seul des risques encourus.

Consignes de sécurité importantes

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée facilement accessible et alimentée par une tension secteur de 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas abîmé. Tenez-le à l'écart de zones chaudes et acheminez-le afin qu'il ne soit pas endommagé.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil raccordé dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.

**⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Ne changez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- ▶ Entrez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient sous surveillance.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot défectueux ou cassé. L'absence de dents sur le sabot peut entraîner un risque de blessures.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sur des plaies ouvertes, des coupures, coups de soleil ou cloques.
- ▶ Éteignez l'appareil avant de le poser ou de remplacer les accessoires.
- ▶ Posez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus.
- ▶ Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Ne tirez pas pour cela pas sur le cordon d'alimentation.
- ▶ **AVERTISSEMENT** : garder l'appareil au sec.

⚠ ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique.
- ▶ Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil à l'aide d'un autre adaptateur secteur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil (Modèle PTB-050100EU).
- ▶ N'essayez jamais de recharger des piles **non rechargeables**.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

⚠ ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !



Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion.

Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées.

Risque d'explosion !



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.




⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURES !

Avaler l'**huile pour lame** (CAS: 8042-47-5) livrée peut avoir de graves conséquences sur la santé !

- ▶ Ne pas boire !
- ▶ En cas d'avaléme nt : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou le médecin.
- ▶ Rincer la bouche à l'eau.
- ▶ NE PAS forcer le vomissement.
- ▶ Tenir éloignée des enfants ! Conserver sous clé.
- ▶ En cas de malaise, demander un conseil médical / consulter un médecin.
- ▶ Éviter tout contact avec les yeux !
- ▶ En cas de contact avec les yeux : Rincer l'œil ouvert pendant plusieurs minutes à l'eau courante. Consulter un médecin en cas de maux persistants.
- ▶ Mettre l'huile au rebut ainsi que le conteneur d'huile en respectant les dispositions locales en vigueur !

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Tête de coupe avec lame de coupe
- ❷ Pousoir pour la fonction de désépaississage 
- ❸ Rails de guidage (pour fixer et bloquer les sabots)
- ❹ Tondeuse
- ❺ Interrupteur Marche/Arrêt I/O
- ❻ LED de la batterie 
 - clignote en bleu pendant l'opération de chargement : la batterie est entièrement chargée
 - s'allume en bleu : fonctionnement sur batterie
- ❼ LED de la fiche secteur 
 - clignote en rouge : la batterie est presque déchargée
 - clignote en rouge pendant l'opération de chargement : la batterie est en cours de chargement
- ❽ Adaptateur secteur (avec fiche secteur)
- ❾ Fiche creuse
- ❿ Sabot 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Sabot 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Huile pour lame
- ⓭ Trousse de rangement
- ⓮ Peigne
- ⓯ Ciseaux
- ⓰ Brosse de nettoyage

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :



- Tondeuse
- Adaptateur secteur
- 2 sabots réglables
 - Sabot 1 : 1/3/6/9/12/15 mm
 - Sabot 2 : 18/21/24/27/30/33 mm
- Peigne
- Ciseaux
- Brosse de nettoyage
- Huile pour lame
- Trousse de rangement
- Mode d'emploi






REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez-vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Chargement de l'appareil

REMARQUE

- ▶ L'appareil fonctionne avec une batterie lithium-ions rechargeable. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger la batterie. La LED de la fiche secteur  7 s'allume en rouge pendant le chargement.
- ▶ Lorsque la LED de la fiche secteur  7 clignote en rouge, la batterie est presque entièrement déchargée.

- 1) Si nécessaire, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt I/O  5 en faisant glisser l'interrupteur Marche/Arrêt I/O  5 en position .
- 2) Raccordez la fiche creuse  9 de l'adaptateur secteur  8 avec l'appareil (voir fig. 1).

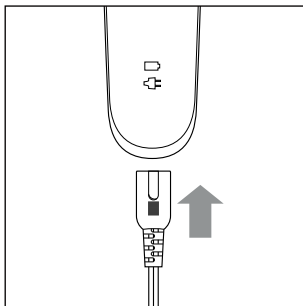





Fig. 1

- 3) Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur  8 dans une prise de courant aisément accessible (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) La batterie se charge et la LED de la fiche secteur  7 s'allume en rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED de la batterie  6 clignote en plus en bleu.

REMARQUE

- ▶ Il faut environ 90 minutes pour charger entièrement la batterie.
- ▶ L'autonomie de l'appareil avec une batterie entièrement chargée est d'env. 60 minutes.

Utilisation**REMARQUE**

- ▶ Vous pouvez utiliser l'appareil sur secteur à tout moment, indépendamment de l'état de charge de la batterie.
- ▶ Si vous souhaitez utiliser l'appareil en mode batterie, assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée (voir chapitre **Chargement de l'appareil**).

- 1) Assurez-vous que l'appareil est d'abord éteint pour le fonctionnement sur secteur.
- 2) Raccordez la fiche creuse ❸ de l'adaptateur secteur ❷ avec l'appareil (voir fig. 1).
- 3) Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur ❷ dans une prise de courant aisément accessible (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Allumez l'appareil en poussant l'interrupteur Marche/Arrêt I/O ❹ en position I.

Mise en place / retrait des sabots**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot ❿/⓫ défectueux ou cassé. L'absence de dents sur le sabot ❿/⓫ peut entraîner un risque de blessures.
- ▶ Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer un sabot ❿/⓫.

- ◆ Pour insérer un sabot **10/11** poussez-le en dessous de la tête de coupe **1** sur l'appareil. Veillez pour cela aux rails de guidage **3** à gauche et à droite. Poussez ensuite le sabot **10/11** le long des rails de guidage **3** vers le bas (voir fig. 2). Pour cela, maintenez appuyé le bouton à l'arrière du sabot **10/11**.

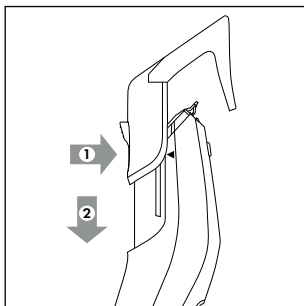


Fig. 2

- ◆ Appuyez sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11**, et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez ainsi régler la longueur de coupe souhaitée (voir également le chapitre **Coupe des cheveux**).

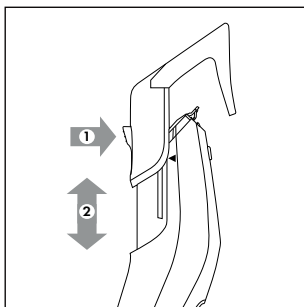


Fig. 3

- ◆ Pour le retrait, faites glisser le sabot 10/11 entièrement vers le haut. Le sabot 10/11 se détache de la tête de coupe 1 et peut être retiré.

Coupe des cheveux

REMARQUE

- ▶ Coupez uniquement des poils/cheveux secs avec l'appareil.
- ▶ La longueur de coupe peut différer sensiblement du réglage du sabot 10/11 en fonction de l'angle de coupe.
- ▶ Veillez à ce que le sabot 10/11 soit bien fixé sur la tête de coupe 1 une fois réglé.

- 1) Utilisez une cape ou placez une serviette autour du cou et de la nuque, pour éviter que les restes de cheveux ne tombent sur le col.
- 2) Peignez bien les cheveux (un peigne 14 est compris dans la livraison).
- 3) Réglez la longueur de coupe sur le sabot 10/11 en fonction de la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez pour cela sur le bouton à l'arrière du sabot 10/11 et faites glisser le sabot 10/11 vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez lire les longueurs de coupe sur le côté sur les repères du sabot 10/11 (voir fig. 4). Commencez d'abord par une longueur de coupe plus importante et réglez progressivement des longueurs de coupe moins importantes au fil de la coupe.

REMARQUE

- ▶ Appuyez sur le bouton lorsque vous faites glisser le sabot 10/11 vers le haut ou vers le bas (voir fig. 5). Le sabot 10/11 se détache et bouge ainsi plus facilement de l'encliquetage.

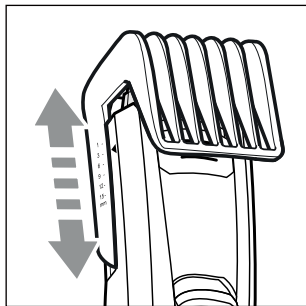


Fig. 4

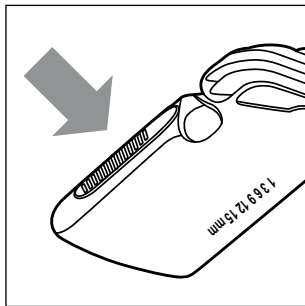




Fig. 5

- 4) Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en évoluant vers le centre de la tête. Coupez ensuite la partie avant des cheveux en allant vers le centre de la tête.
- 5) Tenez l'appareil de telle manière que le sabot ⑩/⑪ soit le plus à plat possible sur la tête. Passez l'appareil dans les cheveux de manière uniforme et dans un sens seulement, pour éviter que les cheveux ne s'accrochent dans la tête de coupe ①.
- 6) Dans la mesure du possible, coupez dans le sens inverse de la pousse des cheveux.
- 7) Passez plusieurs fois avec l'appareil sur une zone de cheveux pour saisir tous les cheveux.
- 8) Peignez toujours bien les cheveux à plusieurs reprises.
- 9) Pour obtenir une ligne de coupe droite pour des longueurs de coupe de plus de 20 mm, passez l'appareil plusieurs fois dans les cheveux en partant de sens différents.

Désépaissir les cheveux

La fonction de désépaississage vous permet de réduire le volume des cheveux sans en modifier la longueur. La lame de coupe est en partie recouverte, ce qui fait que les cheveux ne sont coupés qu'en partie par la lame de coupe.

- 1) Faites glisser le poussoir pour la fonction de désépaississage  ② vers le haut en position . La fonction de désépaississage intégrée dans la tête de coupe ① sort par le haut (voir fig. 6).

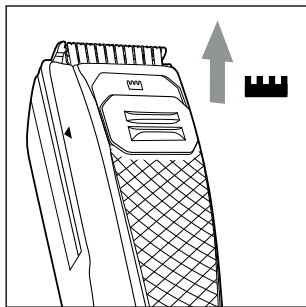


Fig. 6

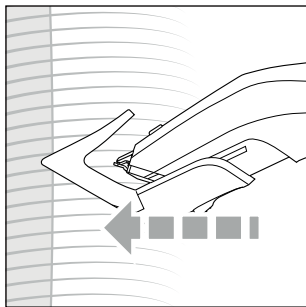


Fig. 7

- 2) Tenez l'appareil de telle manière que le sabot ⑩/⑪ ou la tête de coupe ① soit le plus plat possible sur la tête et que la lame de coupe pointe vers le cuir chevelu (voir fig. 7). Passez l'appareil dans les cheveux de manière uniforme et dans un sens seulement, pour éviter que les cheveux ne s'accrochent dans la tête de coupe ①.

Coupe des contours et de la barbe

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ La lame de coupe de la tête de coupe **1** est tranchante. Soyez prudent et ne saisissez jamais la lame de coupe avec les doigts.

REMARQUE

- ▶ Coupez uniquement des poils/cheveux secs avec l'appareil.
- ▶ La longueur de coupe peut différer du réglage du sabot **10/11** en fonction de l'angle de coupe.
- ▶ Veillez à ce que le sabot **10/11** soit bien fixé sur la tête de coupe **1** une fois réglé.
- ◆ Réglez la longueur de coupe sur le sabot **10/11** en fonction de la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez pour cela sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11** et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez lire les longueurs de coupe sur le côté sur les repères du sabot **10/11** (voir fig. 4). Ensuite, raccourcissez votre barbe progressivement.

REMARQUE

- ▶ Appuyez sur le dessus du bouton lorsque vous faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 5). Le sabot **10/11** se détache et bouge ainsi plus facilement de l'encliquetage.
- ◆ Utilisez l'appareil sans sabot **10/11** uniquement avec la tête de coupe **1**, pour couper les cheveux très courts ou pour couper contours et barbe. Vous pouvez ainsi couper des longueurs de cheveux régulièrement de 1 - 2 mm.

Nettoyage et entretien






DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur avant chaque nettoyage.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Nettoyage de l'appareil

- 1) Retirez le sabot / de la tête de coupe  (voir chapitre **Mise en place / retrait des sabots**).
- 2) Rincez le sabot / sous l'eau et séchez-le entièrement avant de le remettre sur l'appareil.
- 3) Nettoyez le boîtier et les accessoires avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- 4) Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

Nettoyer la tête de coupe et huiler la lame de coupe

REMARQUE

- ▶ La lame de coupe de la tête de coupe **1** peut être lavée à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- ▶ Utilisez uniquement de l'huile pour mécanique de précision sans acide, comme par ex. de l'huile pour machine à coudre, pour huiler la lame de coupe.

- 1) Commencez par appuyer sur la tête de coupe **1** avec le pouce pour la sortir de l'appareil par l'avant (voir fig. 8). Sortez ensuite la tête de coupe **1** par le haut de l'appareil (voir fig. 9).

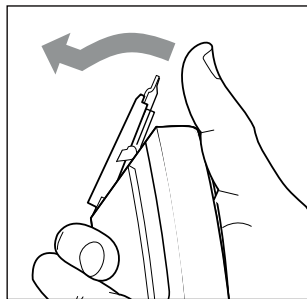


Fig. 8

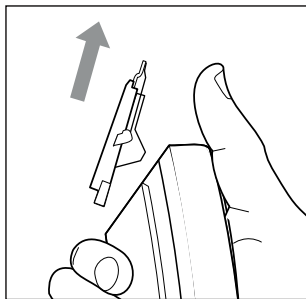


Fig. 9

- 2) Éliminez les restes de cheveux avec la brosse de nettoyage **16** (comprise dans la livraison) de la tête de coupe **1**.
- 3) Tenez la tête du rasoir **1** sous l'eau courante. N'utilisez aucun autre liquide pour le nettoyage.
- 4) Laissez la tête du rasoir **1** sécher.
- 5) Versez quelques gouttes seulement de l'huile pour lame **12** fournie sur la lame de coupe de la tête de coupe **1** et étalez-la uniformément. Essuyez l'huile superflue avec un chiffon doux.

- 6) Introduisez l'ergot de la tête de coupe ❶ sous le bord arrière du boîtier. Poussez la tête de coupe ❶ vers le bas dans le support de l'ergot puis en avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement dans l'appareil (voir fig. 10).

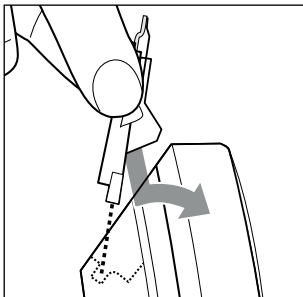


Fig. 10

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.
- ◆ Pour le rangement, placez l'un des deux sabots ❷/❸ sur la tête de coupe ❶, pour protéger la lame de coupe.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser de possibles dysfonctionnements et à y remédier :

Erreur	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La batterie est déchargée.	Branchez l'appareil sur une prise secteur (voir chapitre Chargement de l'appareil).
La lame de coupe de la tête de coupe ❶ fonctionne difficilement.	La tête de coupe ❶ est encrassée et/ou la lame de coupe n'est pas suffisamment huilée.	Nettoyez la tête de coupe ❶ et huilez la lame de coupe (voir chapitre Nettoyer la tête de coupe et huiler la lame de coupe).

REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. 123456_7890), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. L'adaptateur secteur est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Recyclez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

REMARQUE

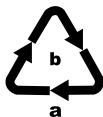
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être démontées. Pour éviter tout risque, la dépose ou le remplacement des batteries est une opération exclusivement réservée au fabricant, à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires. Lors du recyclage, il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.


Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	5,0 V $\overline{\text{---}}$ (courant continu)
Courant d'entrée	1,0 A
Polarité de la fiche creuse	
Alimentation électrique amovible	
Adaptateur secteur	
Fabricant	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chine Numéro RCS : 91330304724535131X
	Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE RCS Tribunal d'instance de Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	PTB-050100EU

Adaptateur secteur	
Tension d'entrée	100-240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V === (courant continu)
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Rendement moyen en mode actif	77,6 %
Puissance absorbée hors charge	0,07 W
Courant d'entrée	0,2 A
Polarité de la fiche creuse	
Classe de protection	II/□ (double isolation)
Classe d'efficacité	6 (VI)
Indice de protection	IPX4 (Protection contre les projections d'eau de toutes directions)
Température ambiante nominale (ta)	40 °C
Batterie	
Capacité	500 mAh
Batterie (lithium-ions)	3,7 V === (courant continu), 1,85 Wh

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373829_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373829_2104.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entrete nu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373829_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373829_2104.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373829_2104

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	94
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	94
Auteursrecht	94
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	94
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	95
Apparaatbeschrijving	101
Inhoud van het pakket	102
Apparaat opladen	103
Bediening	104
Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen	105
Haar trimmen	106
Haar uitdunnen	108
Contouren en baard trimmen	109
Reiniging en onderhoud	110
Apparaat reinigen	110
Scheerkop reinigen en trimmes smeren	111
Opbergen	112
Problemen oplossen	113
Vervangingsonderdelen bestellen	114
Afvoeren	114
Het apparaat afvoeren	114
Verpakking afvoeren	115
Technische gegevens	116
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	118
Service	120
Importeur	120

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product.

Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook die van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

De haar- en baardtrimmer is uitsluitend bestemd voor het knippen van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met een netspanning van 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet beschadigd wordt. Houd het snoer buiten bereik van hete oppervlakken en leg het zodanig, dat het niet beschadigd kan raken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.

 GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het aangesloten apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ▶ Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit de netvoedingsadapter rechtstreeks aan op een stopcontact.

 WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- ▶ Onder extreme omstandigheden kunnen de accu's gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Dit apparaat mag door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kamopzetstuk. Het ontbreken van tanden in het kamopzetstuk kan letsel veroorzaken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.
- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.
- ▶ Leg het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Haal na elk gebruik en bij elke reiniging de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan het snoer.
- ▶ **WAARSCHUWING:** houd het apparaat droog.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ Trek altijd aan de stekker om de netvoedingsadapter los te koppelen van de stroomvoorziening.
- ▶ Berg het apparaat nooit op naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- ▶ Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere netvoedingsadapter op te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij dit apparaat is meegeleverd (Model PTB-050100EU).

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Probeer nooit batterijen **die niet oplaadbaar zijn** weer op te laden.
- ▶ De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.



Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd.

Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

OPMERKING

- ▶ Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.




⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Het inslikken van de meegeleverde **messenolie** (CAS: 8042-47-5) kan ernstige gevolgen voor de gezondheid hebben!

- ▶ Niet drinken!
- ▶ Bij inslikken: meteen contact opnemen met het Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum of een arts.
- ▶ De mond uitspoelen met water.
- ▶ GEEN braken opwekken.
- ▶ Uit de buurt van kinderen houden! Opbergen achter slot en grendel.
- ▶ Bij fysiek ongemak een arts raadplegen/de hulp van een arts inroepen.
- ▶ Contact met de ogen vermijden!
- ▶ Bij contact met de ogen: het geopende oog meerdere minuten onder stromend water spoelen. Bij aanhoudende klachten een arts raadplegen.
- ▶ De olie en de olieflacon moeten in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften worden afgevoerd!

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Scheerkop met trimmes
- ❷ Schuif van de uitdunfunctie 
- ❸ Geleidingen
(voor bevestigen en vergrendelen van de kamopzetstukken)
- ❹ Haar- en baardtrimmer
- ❺ Aan-/uitknop I/O
- ❻ Accu-LED 
 - knippert blauw tijdens het opladen: accu volledig opgeladen
 - brandt blauw: voeding via de accu
- ❼ Stekker-LED 
 - knippert rood: accu bijna leeg
 - knippert rood tijdens het opladen: accu wordt opgeladen
- ❽ Netvoedingsadapter (met stekker)
- ❾ Gelijkstroomstekker
- ❿ Kamopzetstuk 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kamopzetstuk 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Messenolie
- ⓭ Opbergetui
- ⓮ Kam
- ⓯ Schaar
- ⓰ Schoonmaakborsteltje

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Haar- en baardtrimmer
- Netvoedingsadapter
- 2 variabel verstelbare kamopzetstukken
 - Opzetstuk 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Opzetstuk 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kam
- Schaar
- Schoonmaakborsteltje
- Messenolie
- Opbergetui
- Gebruiksaanwijzing




OPMERKING

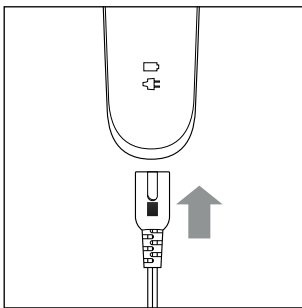
- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaat opladen




OPMERKING

- ▶ Het apparaat werkt op een oplaadbare lithium-ion-accu. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet de accu worden opgeladen. De stekker-LED  7 brandt tijdens het opladen rood.
- ▶ Wanneer de stekker-LED  7 rood knippert, is de accu bijna volledig ontladen.

- 1) Schakel zo nodig het apparaat uit met de aan-/uitknop I/O  5, door de aan-/uitknop I/O  5 naar de stand O te schuiven.
- 2) Verbind de gelijkstroomstekker  9 van de voedingsadapter  8 met het apparaat (zie afb. 1).



Afb. 1

- 3) Steek de stekker van de voedingsadapter  8 in een goed bereikbaar stopcontact (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) De accu wordt opgeladen en de stekker-LED  7 brandt rood. Zodra de accu volledig is opgeladen, knippert bovendien de accu-LED  6 blauw.

OPMERKING

- ▶ De tijd om de accu volledig op te laden bedraagt ca. 90 minuten.
- ▶ De gebruiksduur van het apparaat met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

Bediening

OPMERKING

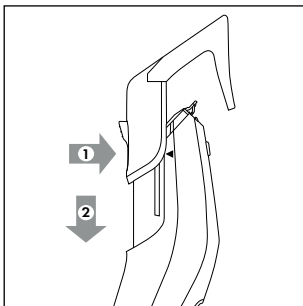
- ▶ U kunt het apparaat op elk gewenst moment met netvoeding gebruiken, ongeacht de laadtoestand van de accu.
- ▶ Als u het apparaat met accuvoeding wilt gebruiken, zorg er dan voor dat de accu voldoende is opgeladen (zie het hoofdstuk **Apparaat opladen**).

- 1) Zorg er bij gebruik met netvoeding voor dat het apparaat eerst uitgeschakeld is.
- 2) Verbind de gelijkstroomstekker **9** van de netvoedingsadapter **8** met het apparaat (zie afb. 1).
- 3) Steek de stekker van de netvoedingsadapter **8** in een goed bereikbaar stopcontact (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Zet het apparaat aan door de aan-/uitknop **I/O** **5** naar de stand **I** te schuiven.

Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen

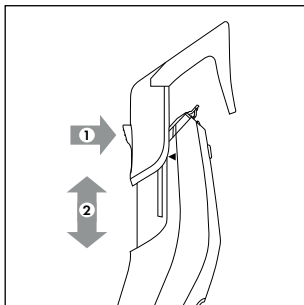
⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kamopzetstuk **10/11**. Het ontbreken van tanden in het kamopzetstuk **10/11** kan letsel veroorzaken.
 - ▶ Schakel het apparaat uit voordat u een kamopzetstuk **10/11** bevestigt of afneemt.
- ◆ Voor het bevestigen van een kamopzetstuk **10/11** drukt u dit onder de scheerkop **1** op het apparaat. Let daarbij op de geleidingen **3** aan de linker- en rechterkant. Schuif het kamopzetstuk **10/11** langs de geleidingen **3** omlaag (zie afb. 2). Houd daarbij de knop achteraan op het kamopzetstuk **10/11** ingedrukt.



Afb. 2

- ◆ Druk op de knop achter op het kamopzetstuk 10/11 en schuif het kamopzetstuk 10/11 omhoog of omlaag (zie afb. 3). Zo stelt u de gewenste trimlengte in (zie ook het hoofdstuk **Haar trimmen**).



Afb. 3

- ◆ Om het kamopzetstuk 10/11 af te nemen, schuif u het helemaal omhoog.
Het kamopzetstuk 10/11 komt los van de scheerkop 1 en kan worden afgenomen.

Haar trimmen

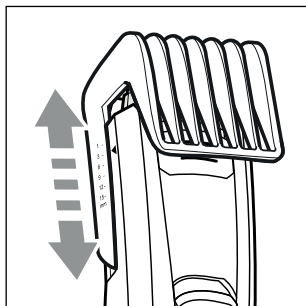
OPMERKING

- ▶ Trim alleen droog haar met het apparaat.
 - ▶ Afhankelijk van de snijhoek kan de trimlengte iets afwijken van de instelling van het kamopzetstuk 10/11.
 - ▶ Zorg ervoor dat het kamopzetstuk 10/11 na het verstellen nog vast op de scheerkop 1 zit.
- 1) Leg een doek of een kapmantel om de hals en nek, om te voorkomen dat er haarresten in de kraag vallen.
 - 2) Kam het haar goed door (een kam 14 is meegeleverd).

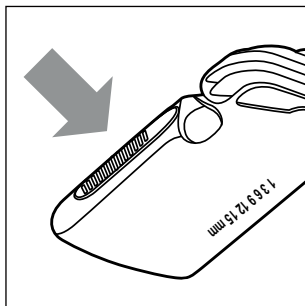
- 3) Stel de trimlengte in op het kamopzetstuk **10/11**, op basis van de gewenste haarlengte. Druk daarvoor op de knop achter op het kamopzetstuk **10/11** en schuif het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag (zie afb. 3). De trimlengtes kunt u aan de zijkant aan de markeringen van het kamopzetstuk **10/11** aflezen (zie afb. 4).
Begin eerst met een langere trimlengte en gebruik tijdens het trimmen stapsgewijs kortere trimlengtes.

OPMERKING

- Druk op de knop wanneer u het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag schuift (zie afb. 5). Daardoor kan het kamopzetstuk **10/11** makkelijker uit zijn vergrendeling worden losgemaakt en verschoven.



Afb. 4






Afb. 5

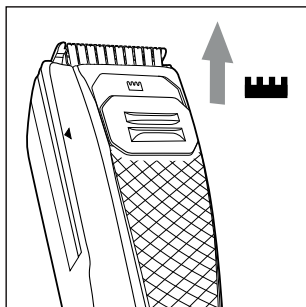
- 4) Begin met trimmen in de nek of aan de zijkanten en trim in de richting van het midden van het hoofd. Trim dan de voorste haarpartij in de richting van het midden van het hoofd.
- 5) Houd het apparaat zo, dat het kamopzetstuk **10/11** zo plat mogelijk tegen het hoofd komt. Leid het apparaat gelijkmatig en slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat er haren in de scheerkop **1** blijven steken.
- 6) Trim waar mogelijk tegen de groeirichting van het haar in.

- 7) Ga met het apparaat meerdere malen door een haarpartij om alle haren mee te nemen.
- 8) Kam het haar steeds opnieuw goed door.
- 9) Om bij trimlengtes van meer dan 20 mm een rechte trimlijn te bereiken, leidt u het apparaat meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar.

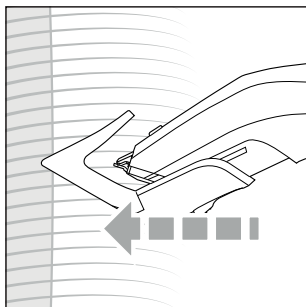
Haar uitdunnen

Met de uitdunfunctie kunt u het haarvolume verminderen zonder de haarlengte te veranderen. Het trimmes wordt daarbij gedeeltelijk bedekt, zodat het haar slechts gedeeltelijk door het trimmes wordt afgesneden.





- 1) Schuif de schuif van de uitdunfunctie  2 omhoog, naar de stand . De in de scheerkop  geïntegreerde uitdunfunctie komt omhoog (zie afb. 6).



Afb. 6



Afb. 7

- 2) Houd het apparaat zo, dat het kamopzetstuk / resp. de scheerkop  zo mogelijk rechtop tegen het hoofd ligt en dat het trimmes naar de hoofd huid gericht is (zie afb. 7). Leid het apparaat gelijkmatig en slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat er haren in de scheerkop  blijven steken.

Contouren en baard trimmen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Het trimmes van de scheerkop **1** is scherp. Ga er voorzichtig mee om en raak het trimmes nooit met uw vingers aan.

OPMERKING

- ▶ Trim alleen droog haar met het apparaat.
- ▶ Afhankelijk van de snijhoek kan de trimlengte afwijken van de instelling van het kamopzetstuk **10/11**.
- ▶ Zorg ervoor dat het kamopzetstuk **10/11** na het verstellen nog vast op de scheerkop **1** zit.
- ◆ Stel de trimlengte in op het kamopzetstuk **10/11**, op basis van de gewenste haarlengte. Druk daarvoor op de knop achter op het kamopzetstuk **10/11** en schuif het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag (zie afb. 3). De trimlengtes kunt u aan de zijkant aan de markeringen van het kamopzetstuk **10/11** aflezen (zie afb. 4). Trim uw baard alleen stapsgewijs.

OPMERKING

- ▶ Druk op de bovenkant van de knop wanneer u het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag schuift (zie afb. 5). Daardoor kan het kamopzetstuk **10/11** makkelijker uit zijn vergrendeling worden losgemaakt en verschoven.
- ◆ Gebruik het apparaat zonder kamopzetstuk **10/11** alleen met de scheerkop **1**, om haar zeer kort te trimmen of om baard en contouren te trimmen. Zo kunt u haarlengtes van 1 - 2 mm gelijkmatig trimmen.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Schakel het apparaat voor elke reiniging uit en haal de stekker uit het stopcontact.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.

Apparaat reinigen

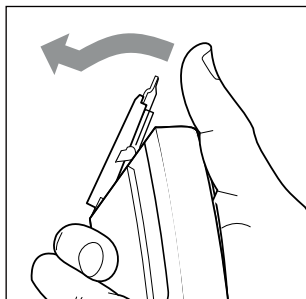
- 1) Neem het kamopzetstuk **10/11** van de scheerkop **1** af (zie het hoofdstuk **Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen**).
- 2) Spoel het kamopzetstuk **10/11** met water af en laat het opdrogen voordat u het weer op het apparaat bevestigt.
- 3) Reinig de behuizing en de opzetstukken met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op het doek.
- 4) Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

Scheerkop reinigen en trimmes smeren

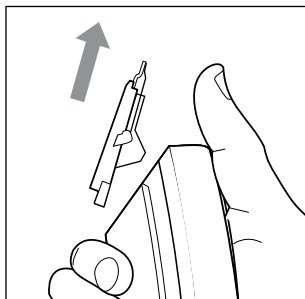
OPMERKING

- ▶ Het trimmes van de scheerkop **1** mag met water worden gereinigd. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- ▶ Gebruik voor het smeren van het trimmes uitsluitend zuurvrije olie voor fijnmechanica, bijv. naaimachineolie.

- 1) Druk eerst de scheerkop **1** met de duimen naar voren toe van het apparaat af (zie afb. 8). Trek dan de scheerkop **1** omhoog uit het apparaat (zie afb. 9).



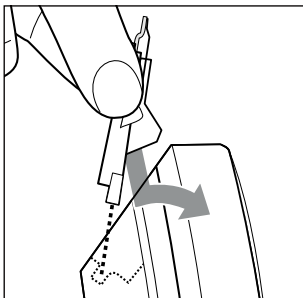
Afb. 8



Afb. 9

- 2) Verwijder haarresten met het schoonmaakborsteltje **16** (meegeleverd) uit de scheerkop **1**.
- 3) Reinig de scheerkop **1** onder stromend water. Gebruik geen andere vloeistoffen voor de reiniging.
- 4) Laat de scheerkop **1** drogen.
- 5) Breng een paar druppels van de meegeleverde messenolie **12** aan op het trimmes van de scheerkop **1** en verdeel ze gelijkmatig. Veeg eventuele overtollige olie met een zachte doek af.

- 6) Breng de neus van de scheerkop ❶ onder de achterkant van de behuizing. Druk de scheerkop ❶ omlaag in de houder van de neus en daarna naar voren, tot de scheerkop hoorbaar in het apparaat vastklikt (zie afb. 10).



Afb. 10

Opbergen

- ◆ Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.
- ◆ Bevestig voor het opbergen een van beide kamopzetstukken ❶/❷ op de scheerkop ❶, om het trimmes te beschermen.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van mogelijke storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact (zie het hoofdstuk Apparaat opladen).
Het trimmes van de scheerkop ❶ beweegt moeizaam.	De scheerkop ❶ is vuil en/of het trimmes is niet voldoende gesmeerd.	Reinig de scheerkop ❶ en smeer het trimmes (zie het hoofdstuk Scheerkop reinigen en trimmes smeren).

OPMERKING

- Neem contact op met de service-hotline als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer aan (bijv. 123456_7890), dat te vinden is op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Afvoeren

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.

Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. De netvoedingsadapter is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

OPMERKING

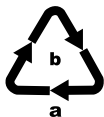
- ▶ Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden verwijderd. Het verwijderen of vervangen van de accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit apparaat accu's bevat.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften.
 Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.


Technische gegevens

Apparaat

Ingangsspanning	5,0 V === (gelijkstroom)
Ingangsstroom	1,0 A
Polariteit van de gelijkstroomstekker	
Afneembare voeding	

Netvoedingsadapter

Fabrikant	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Bedrijfsregistratienummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND Kantongerecht: AG Bochum Registratienummer: HRB 4598
Model	PTB-050100EU

Netvoedingsadapter	
Ingangsspanning	100–240 V ~ (wisselstroom)
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz
Uitgangsspanning	5,0 V === (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	5,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	77,6 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,07 W
Ingangsstroom	0,2 A
Polariteit van de gelijkstroomstekker	
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Efficiëntieklasse	6 (VI)
Beschermingsgraad	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)
Nominale omgevingstemperatuur (ta)	40 °C
Accu	
Capaciteit	500 mAh
Accu (lithium-ion)	3,7 V === (gelijkstroom), 1,85 Wh

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 373829_2104 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 373829_2104 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373829_2104

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	122
Informace k tomuto návodu k obsluze	122
Autorské právo	122
Použití v souladu s určením	122
Důležitá bezpečnostní upozornění	123
Popis přístroje	129
Rozsah dodávky	130
Nabíjení přístroje	131
Obsluha	132
Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců	133
Stříhání vlasů	134
Prostřihávání vlasů	136
Stříhání kontur a vousů	137
Čištění a údržba	138
Čištění přístroje	138
Čištění stříhací hlavy a olejování stříhací čepele	139
Skladování	140
Odstranění závad	141
Objednávání náhradních dílů	142
Likvidace	142
Likvidace přístroje	142
Likvidace obalu	143
Technické údaje	144
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	146
Servis	148
Dovozce	148

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Zastříhovač vlasů a vousů je určen pouze pro stříhání lidských vlasů a vousů. Přístroj používejte pouze na suché vlasy a vousy.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

Důležitá bezpečnostní upozornění

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Příklad: Přístroj zapojte výhradně do dobře přístupné zásuvky instalované dle předpisů se síťovým napětím 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl poškozen. Chraňte jej před horkými oblastmi a ved'te jej tak, aby nedošlo k jeho poškození.
- ▶ Příklad: Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen kabel, konektor nebo kryt.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Tento přístroj smí pod dohledem používat děti od 3 let.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte s vadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem. Chybějící zuby na hřebenovém nástavci mohou vést ke zranění.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Příklad nepoužívejte na otevřené rány, řezná poranění, popáleniny nebo puchýře.
- ▶ Před odložením nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.
- ▶ Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj šlápnout.
- ▶ Po každém použití a před každým čištěním vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel.
- ▶ **VÝSTRAHA:** Příklad uchovávejte v suchu.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Chcete-li síťový adaptér odpojit od napájení, uchopte síťový konektor a vytáhněte jej ze zásuvky.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch.

⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (Model PTB-050100EU).
- ▶ Nikdy se nepokoušejte nabíjet **normální** akumulátory.
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.



Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen.

Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.

Hrozí nebezpečí výbuchu!



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.




⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Požítí dodaného **oleje na mazání čepele** (CAS: 8042-47-5) může mít vážné následky!

- ▶ Není určeno k pití!
- ▶ Při požití: Ihned kontaktujte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
- ▶ Ústa vypláchněte vodou.
- ▶ NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
- ▶ Udržujte mimo dosah dětí! Uchovávat pod zámkem.
- ▶ Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- ▶ Zamezte styku s očima!
- ▶ V případě vniknutí do očí: Otevřené oko vyplachujte několik minut pod tekoucí vodou. Při přetrvávajících potížích vyhledejte lékaře.
- ▶ Olej a nádobu na olej zlikvidujte s ohledem na místní předpisy!

Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ stříhací hlava se stříhací čepelí
- ❷ posuvník funkce prostřihávání 
- ❸ vodící kolejnice (k upevnění a aretaci hřebenových nástavců)
- ❹ zastřihovač vlasů a vousů
- ❺ vypínač I/O
- ❻ LED baterie 
 - během nabíjení bliká modře: akumulátor zcela nabitý
 - svítí modře: akumulátorový provoz
- ❼ LED konektoru 
 - bliká červeně: akumulátor je téměř vybitý
 - během nabíjení svítí červeně: akumulátor se nabíjí
- ❽ síťový adaptér (s konektorem)
- ❾ dutý konektor
- ❿ hřebenový nástavec 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ hřebenový nástavec 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ olej na mazání čepele
- ⓭ sáček pro uložení
- ⓮ hřeben
- ⓯ nůžky
- ⓰ čistící kartáček

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- zastříhovač vlasů a vousů
- síťový adaptér
- 2 variabilně nastavitelné hřebenové nástavce
 - nástavec 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - nástavec 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- hřeben
- nůžky
- čistící kartáček
- olej na mazání čepele
- sáček pro uložení
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

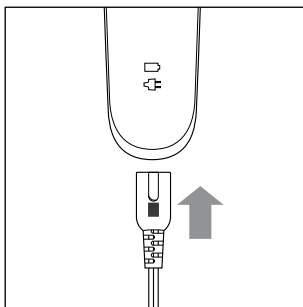
- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Nabíjení přístroje

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Příklad je napájen dobíjecími lithium-iontovými akumulátory. Před prvním použitím přístroje se akumulátor musí nabít: Během nabíjení svítí LED konektoru **7** červeně.
- ▶ Pokud LED konektoru **7** bliká červeně, je akumulátor krátce předtím zcela vybitý.

- 1) Příklad případně vypněte pomocí vypínače I/O **5** tak, že vypínač I/O **5** přesunete do polohy **O**.
- 2) Připojte dutý konektor **9** síťového adaptéru **8** k přístroji (viz obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zasuňte konektor síťového adaptéru **8** do snadno přístupné zásuvky (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulátor se nabíjí a LED konektoru **7** svítí červeně. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, LED baterie **6** navíc bliká modře.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Doba nabíjení do úplného nabití akumulátoru je přibližně 90 minut.
- ▶ Provozní doba přístroje s plně nabitým akumulátorem je přibližně 60 minut.

Obsluha**UPOZORNĚNÍ**

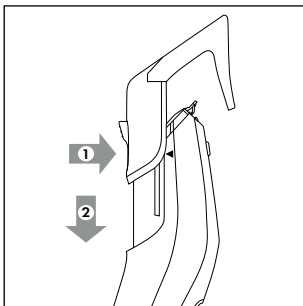
- ▶ Příklad lze používat v síťovém provozu nezávisle na stavu nabití akumulátoru.
- ▶ Pokud chcete přístroj používat v akumulátorovém provozu, ujistěte se, že je akumulátor dostatečně nabitý (viz kapitola **Nabíjení přístroje**).

- 1) Pro síťový provoz se nejprve ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- 2) Připojte dutý konektor ⑨ síťového adaptéru ⑧ k přístroji (viz obr. 1).
- 3) Zasuňte síťový konektor adaptéru ⑧ do snadno přístupné zásuvky (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Zapněte přístroj posunutím vypínače I/O ⑤ do polohy I.

Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců

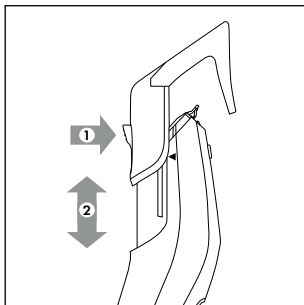
⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte s vadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem **10/11**. Chybějící zuby na hřebenovém nástavci **10/11** mohou vést ke zranění.
 - ▶ Před nasazením nebo sejmutím hřebenového nástavce **10/11** přístroj vypněte.
- ◆ K nasunutí hřebenového nástavce **10/11** jej zatlačte pod stříhací hlavicí **1** do přístroje. Dbejte přitom na boční vodící kolejnici **3** vlevo a vpravo. Zasuňte hřebenový nástavec **10/11** podél vodících kolejníc **3** dolů (viz obr. 2). Přitom držte stisknutý knoflík vzadu na hřebenovém nástavci **10/11**.



Obr. 2

- ◆ Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nastavci 10/11 a posuňte hřebenový nastavec 10/11 nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Tak nastavíte požadovanou délku stříhu (viz také kapitola **Stříhání vlasů**).



Obr. 3

- ◆ Chcete-li hřebenový nastavec 10/11 sejmout, posuňte ho zcela nahoru. Hřebenový nastavec 10/11 se uvolní ze stříhací hlavy 1 a lze ho sejmout.

Stříhání vlasů

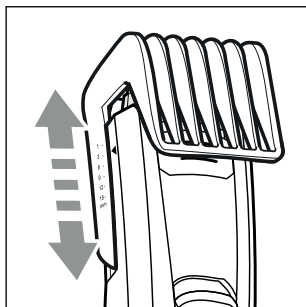
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístrojem stříhejte pouze suché vlasy a vousy.
 - ▶ Délka stříhu se v závislosti na úhlu stříhu může mírně lišit od nastavení hřebenového nastavce 10/11.
 - ▶ Dbejte na to, aby hřebenový nastavec 10/11 po nastavení stále pevně seděl na stříhací hlavě 1.
- 1) Kolem krku a šíje položte plášť, abyste zabránili padání zbytků vlasů za límec.
 - 2) Vlasy dobře pročešte (hřeben 14 je součástí dodávky).

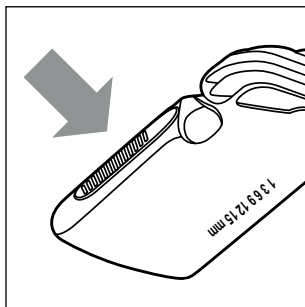
- 3) Délku stříhu nastavte podle požadované délky vlasů na hřebenovém nastavci 10/11. Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nastavci 10/11 a posuňte hřebenový nastavec 10/11 nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Délku stříhu lze odečíst na boku na značkách hřebenového nastavce 10/11 (viz obr. 4). Začněte nejprve větší délkou stříhu a během stříhání nastavujte postupně kratší délku stříhu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stiskněte tlačítko, když hřebenový nastavec 10/11 posouváte nahoru nebo dolů (viz obr. 5). Tak lze hřebenový nastavec 10/11 snadněji uvolnit z aretace a posunout.



Obr. 4





Obr. 5

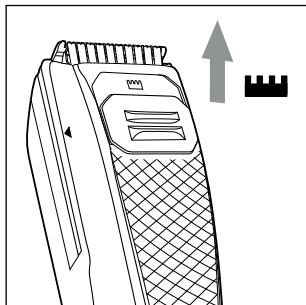
- 4) Začněte stříháním vlasů na krku nebo po stranách a pokračujte směrem ke středu hlavy. Poté stříhejte přední partii vlasů směrem ke středu hlavy.
- 5) Příklad držte tak, aby hřebenový nastavec 10/11 dosedl co nejvíce naplocho. Příklad ved'te vlasy rovnoměrně a pouze jedním směrem, abyste zabránili zachycení vlasů ve stříhací hlavě 1.
- 6) Stříhejte, pokud možno proti směru růstu vlasů.
- 7) Abyste zachytili všechny vlasy, projed'te přístrojem jednu partii vlasů několikrát.

- 8) Vlasy stále důkladně pročesávejte.
- 9) Aby se při délce střihu větší než 20 mm dosáhlo rovné linie střihu, ved'te přístroj vlasy několikrát z různých směrů.

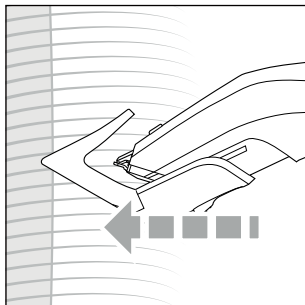
Prostřihávání vlasů

Pomocí funkce prostřihávání můžete snížit objem vlasů beze změny délky vlasů. Stříhací čepel je při tom částečně zakrytá, takže odstřihává vlasy pouze částečně.

- 1) Posuvný ovladač funkce prostřihávání  2 posuňte nahoru do polohy . Funkce prostřihávání integrovaná ve stříhací hlavě 1 se vysune směrem nahoru (viz obr. 6).



Obr. 6



Obr. 7

- 2) Příklad držení tak, aby hřebenový nástavec 10/11, resp. stříhací hlavice 1 dosedla k hlavě pokud možno rovně a stříhací čepel směřovala k pokožce hlavy (viz obr. 7). Příklad ved'te vlasy rovnoměrně a pouze jedním směrem, abyste zabránili zachycení vlasů ve stříhací hlavici 1.

Stříhání kontur a vousů

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Stříhací čepel stříhací hlavy **1** je ostrá. Zacházejte s ní opatrně a nikdy se jí nedotýkejte prsty.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístrojem stříhejte pouze suché vlasy a vousy.
- ▶ Délka stříhu se v závislosti na úhlu stříhu může lišit od nastavení hřebenového nástavce **10/11**.
- ▶ Dbejte na to, aby hřebenový nástavec **10/11** po nastavení stále pevně seděl na stříhací hlavě **1**.
- ◆ Délku stříhu nastavte podle požadované délky vlasů na hřebenovém nástavci **10/11**. Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nástavci **10/11** a posuňte hřebenový nástavec **10/11** nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Délku stříhu lze odečíst na boku na značkách hřebenového nástavce **10/11** (viz obr. 4). Vousy nyní zkracujte postupně.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stiskněte horní část knoflíku, když hřebenový nástavec **10/11** posouváte nahoru nebo dolů (viz obr. 5). Tak lze hřebenový nástavec **10/11** snadněji uvolnit z aretace a posunout.
- ◆ Přístroj bez hřebenového nástavce **10/11** použijte se stříhací hlavou **1** pouze k velmi krátkému zastříhování vlasů nebo ke stříhání vousů a kontur. Vlasy tak lze stříhat rovnoměrně na délku 1 – 2 mm.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před každým čištěním vypněte přístroj a vytáhněte síťový konektor ze síťové zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

Čištění přístroje

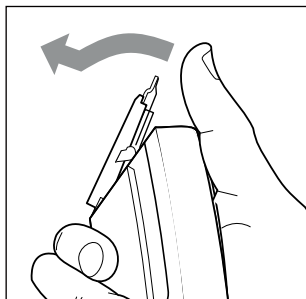
- 1) Sejměte hřebenový nástavec **10/11** ze stříhací hlavy **1** (viz kapitola **Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců**).
- 2) Hřebenový nástavec **10/11** opláchněte vodou a před opětovným nasazením na přístroj jej nechte uschnout.
- 3) Kryt a příslušenství otřete lehce navlhčeným hadříkem. Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku.
- 4) Všechny součásti řádně vysušte, než budete přístroj opět používat nebo než jej uschováte.

Čištění stříhací hlavy a olejování stříhací čepele

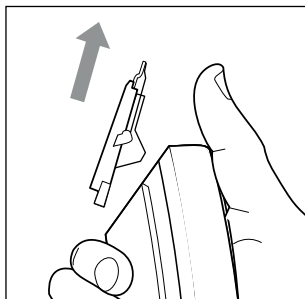
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stříhací čepel stříhací hlavy ❶ se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ▶ K olejování stříhací čepele použijte pouze olej pro jemnou mechaniku neobsahující kyseliny, jako např. olej do šicího stroje.

- 1) Nejprve vytlačte stříhací hlavu ❶ palcem dopředu z přístroje (viz obr. 8). Potom stříhací hlavu ❶ vytáhněte z přístroje nahoru (viz obr. 9).



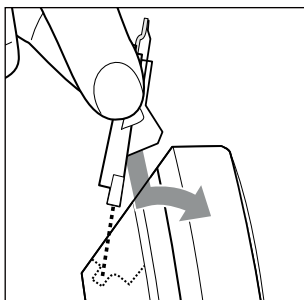
Obr. 8



Obr. 9

- 2) Zbytky vlasů odstraňte čistícím kartáčkem ❶❷ (je součástí dodávky) ze stříhací hlavy ❶.
- 3) Stříhací hlavu ❶ vyčistěte pod tekoucí vodou. K čištění nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- 4) Stříhací hlavu ❶ nechte vyschnout.
- 5) Na stříhací čepel stříhací hlavy ❶ naneste několik kapek dodávaného oleje na mazání čepele ❶❷ a rovnoměrně rozprostřete. Setřete příp. přebytečný olej měkkým hadříkem.

- 6) Nos stříhací hlavy ❶ veďte pod zadní hranu krytu. Stříhací hlavu ❶ zatlačte dolů do držáku nosu a poté dopředu, aby v přístroji slyšitelně zaskočila (viz obr. 10).



Obr. 10

Skladování

- ◆ Příklad uložte na bezprašném a suchém místě.
- ◆ Pro uschování nasadte jeden z obou hřebenových nastavců ❿/⓫ na stříhací hlavu ❶, aby stříhací čepel byla chráněna.

Odstranění závad

Následující tabulka vám pomůže při hledání a odstranění možných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Zapojte přístroj do zásuvky (viz kapitola Nabíjení přístroje).
Stříhací čepel stříhací hlavy ❶ má těžký chod.	Stříhací hlava ❶ je znečištěná a/nebo stříhací čepel není dostatečně naolejována.	Vyčistěte stříhací hlavu ❶ a naolejujte stříhací čepel (viz kapitola Čištění stříhací hlavy a olejování stříhací čepele).

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní linku (viz kapitolu **Servis**).

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompnass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu.

Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. 123456_7890), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Na síťový adaptér se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj obsahuje akumulátor, který nelze vymontovat. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.

Likvidace obalu





Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.




Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5,0 V --- (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud	1,0 A
Polarita duté zástrčky	
Omezitelné napájecí napětí	


Síťový adaptér

Výrobce	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Číslo obchodního rejstříku: 91330304724535131X
	Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	5,0 V --- (stejnoseměrný proud)

Síťový adaptér

Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	5,0 W
Průměrná účinnost v provozu	77,6 %
Příkon při nulovém zatížení	0,07 W
Vstupní proud	0,2 A
Polarita duté zástrčky	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	6 
Třída krytí	IPX4 (Ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C

Akumulátor

Kapacita	500 mAh
Akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V  (stejný proud), 1,85 Wh

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 373829_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 373829_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 373829_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	150
Informacje o instrukcji obsługi	150
Prawa autorskie	150
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	150
Ważne wskazówki bezpieczeństwa	151
Opis urządzenia	157
Zakres dostawy	158
Ładowanie urządzenia	159
Obsługa	160
Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych	161
Strzyżenie włosów	162
Przerzedzanie włosów	164
Strzyżenie konturów i brody	165
Czyszczenie i pielęgnacja	166
Czyszczenie urządzenia	166
Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego	167
Przechowywanie	168
Rozwiązywanie problemów	169
Zamawianie części zamiennych	170
Utylizacja	170
Utylizacja urządzenia	170
Utylizacja opakowania	171
Dane techniczne	172
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	174
Serwis	176
Importer	176

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawami autorskimi.

Wszelkiego rodzaju powielanie lub przedruk, także w fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionej postaci, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody jest przeznaczona wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich. Używaj urządzenia tylko do suchych włosów.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić przy tym kabla zasilającego. Trzymaj go z dala od gorących miejsc i układaj tak, aby nie mógł zostać uszkodzony.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjaliście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warszatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/pryszniczicy lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy włączonym urządzeniu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą korzystać z tego urządzenia pod nadzorem.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową. Brak zębów w nasadce grzebieniowej może prowadzić do urazów.
- ▶ Nie używaj urządzenia przy otwartych ranach, skaleczeniach, oparzeniach słonecznych lub pęcherzach.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani na niego nadepnąć.
- ▶ Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłączaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Nie ciągnij przy tym za kabel zasilający.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** utrzymuj urządzenie w suchym stanie.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Aby odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk sieciowy.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia (Model PTB-050100EU).

! UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy **nie próbuj ładować zwykłych** baterii jednorazowego użytku.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.



▶ Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.

Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.

Niebezpieczeństwo eksplozji!



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przetwarzanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.




⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Połknięcie znajdującej się w zestawie **oliwy do ostrzy** (CAS: 8042-47-5) może spowodować poważne konsekwencje zdrowotne!

- ▶ Nie pić!
- ▶ W razie połknięcia: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI TOKSYKOLOGICZNEJ lub z lekarzem.
- ▶ Wypłukać usta wodą.
- ▶ NIE WOLNO wywoływać wymiotów.
- ▶ Trzymać poza zasięgiem dzieci! Przechowywać pod zamknięciem.
- ▶ W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami!
- ▶ W przypadku kontaktu ze oczami: Płukać otwarte oko przez kilkanaście minut pod bieżącą wodą. W razie utrzymujących się dolegliwości udać się do lekarza.
- ▶ Oliwę oraz pojemnik na oliwę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami!

Opis urządzenia

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Głowica tnąca z ostrzem tnącym
- ❷ Suwak do funkcji przeredzania 
- ❸ Prowadnice (do mocowania i blokowania nasadek grzebieniowych)
- ❹ Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- ❺ Włącznik/wyłącznik I/O
- ❻ Dioda LED akumulatora 
 - miga na niebiesko podczas procesu ładowania: Akumulator w pełni naładowany
 - świeci się na niebiesko: Zasilanie z akumulatora
- ❼ Dioda LED wtyku 
 - miga na czerwono: Akumulator prawie rozładowany
 - świeci się na czerwono podczas procesu ładowania: akumulator jest ładowany
- ❽ Zasilacz sieciowy (z wtykiem sieciowy)
- ❾ Wtyk rurkowy
- ❿ Nasadka grzebieniowa 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Nasadka grzebieniowa 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Oliwa do ostrzy
- ⓭ Woreczek do przechowywania
- ⓮ Grzebień
- ⓯ Nożyczki
- ⓰ Szczotka do czyszczenia

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:








- Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- Zasilacz sieciowy
- 2 zmiennie regulowane nasadki grzebieniowe
 - Nasadka 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nasadka 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Grzebień
- Nożyczki
- Szczotka do czyszczenia
- Oliwa do ostrzy
- Woreczek do przechowywania
- Instrukcja obsługi

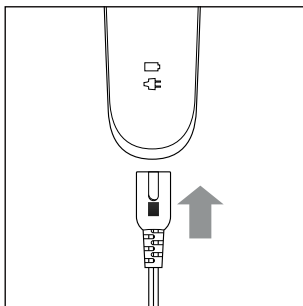
WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy albo uszkodzenia wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).




Ładowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie jest zasilane akumulatorami litowo-jonowymi. Zanim po raz pierwszy użyjesz urządzenia, musisz najpierw naładować akumulator. Dioda LED wtyku  7 świeci się podczas ładowania na czerwono.
 - ▶ Gdy dioda LED wtyku  7 miga na czerwono, oznacza to, że akumulator wkrótce zostanie całkowicie rozładowany.
- 1) W razie potrzeby wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem I/O , przesuwając włącznik/wyłącznik I/O  w pozycję .
 - 2) Podłącz wtyk rurkowy  zasilacza sieciowego  do urządzenia (patrz rys. 1).



Rys. 1

- 3) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego  do dobrze dostępnego gniazda zasilania (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulator jest ładowany, a dioda LED wtyku  7 świeci się na czerwono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora miga dodatkowo dioda LED akumulatora  6 na niebiesko.

WSKAZÓWKA

- ▶ Czas ładowania do pełnego naładowania akumulatora wynosi około 90 minut.
- ▶ Czas pracy urządzenia z całkowicie naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Obsługa**WSKAZÓWKA**

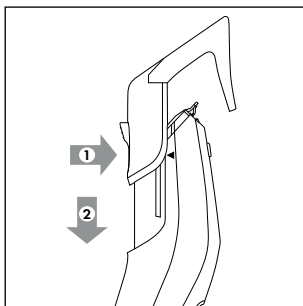
- ▶ Urządzenie można używać w trybie pracy sieciowej w dowolnym momencie, niezależnie od stanu naładowania akumulatora.
- ▶ Jeśli chcesz używać urządzenia w trybie zasilania akumulatorowego, upewnij się, że akumulator jest wystarczająco naładowany (patrz rozdział **Ładowanie urządzenia**).

- 1) Przed podłączeniem do zasilania sieciowego upewnij się najpierw, że urządzenie jest wyłączone.
- 2) Podłącz wtyk rurkowy **9** zasilacza sieciowego **8** do urządzenia (patrz rys. 1).
- 3) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego **8** do dobrze dostępnego gniazda zasilania (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Włącz urządzenie przesuwając włącznik/wyłącznik I/O **5** w położenie I.

Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych

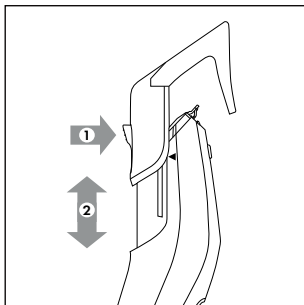
⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową **10/11**. Brak zębów w nasadce grzebieniowej **10/11** może prowadzić do obrażeń.
- ▶ Przed montażem lub demontażem nasadki grzebieniowej **10/11** wyłącz urządzenie.
- ◆ W celu założenia nasadki grzebieniowej **10/11** wciśnij ją pod głowicą tnącą **1** na urządzenie. Zwróć przy tym uwagę na boczne prowadnice **3** po lewej i prawej stronie. Wsuń nasadkę grzebieniową **10/11** wzdłuż prowadnic **3** w dół (patrz rys. 2). Przytrzymaj przy tym wciśnięty przycisk znajdujący się z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11**.



Rys. 2

- ◆ Naciśnij przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej 10/11, i przesun nasadkę grzebieniową 10/11 do góry lub w dół (patrz rys. 3). Tak ustawia się żądaną długość strzyżenia (patrz również rozdział **Strzyżenie włosów**).



Rys. 3

- ◆ W celu demontażu przesun nasadkę grzebieniową 10/11 całkowicie do góry. Nasadka grzebieniowa 10/11 odłącza się od głowicy tnącej 1 i pozwala się zdjąć.

Strzyżenie włosów

WSKAZÓWKA

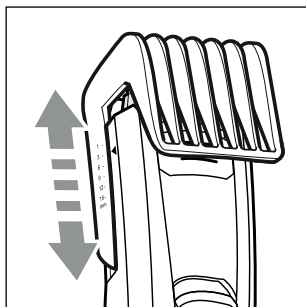
- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może nieznacznie odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej 10/11 w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa 10/11 jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej 1.

- 1) Wokół szyi i karku załóż chustę lub pelerynę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.

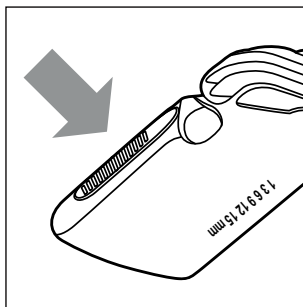
- 2) Dobrze rozczesz włosy (grzebień **14** znajduje się w zestawie).
- 3) Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesunij nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Zacznij najpierw z jedną z większych długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia zmieniaj ją stopniowo na mniejsze długości strzyżenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Naciśnij przycisk, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesuwać.



Rys. 4






Rys. 5

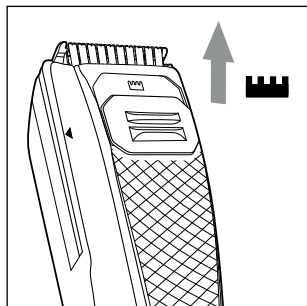
- 4) Rozpocznij strzyżenie na szyi lub po bokach, a następnie strzyż włosy w kierunku środka głowy. Następnie strzyż przednią część włosów w kierunku środka głowy.
- 5) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby wybrana nasadka grzebieniowa **10/11** w miarę możliwości przylegała płasko do powierzchni głowy. Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicy tnącej **1**.

- 6) W miarę możliwości poruszaj się podczas strzyżenia pod włos.
- 7) Przesuń urządzenie kilka razy przez fragment włosów, aby uchwycić wszystkie włosy.
- 8) Co pewien czas przeczesuj włosy dokładnie.
- 9) Aby uzyskać prostą linię cięcia przy strzyżeniu na długości powyżej 20 mm, prowadź urządzenie kilkakrotnie przez włosy z różnych kierunków.

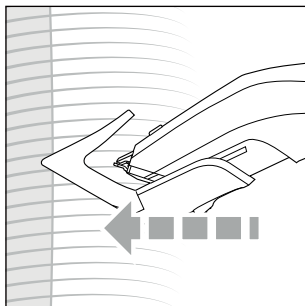
Przerzedzanie włosów

Za pomocą funkcji przerzedzania włosów możesz zmniejszyć objętość włosów bez zmiany ich długości. Ostrze tnące jest częściowo zakryte, dzięki czemu włosy są tylko częściowo odcinane przez ostrze tnące.




- 1) Przesuń suwak funkcji przerzedzania  2 włosów w górę, w położenie . Wbudowana w głowicę tnącą  funkcja przerzedzania zostaje wysunięta do góry (patrz rys. 6).



Rys. 6



Rys. 7

- 2) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa  lub głowica tnąca  przylegała możliwie prosto do głowy, a ostrze tnące było skierowane w stronę skóry głowy (patrz rys. 7). Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicę tnącą .

Strzyżenie konturów i brody

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej **1** jest ostre. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i nigdy nie dotykać palcami ostrza tnącego.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej **10/11** w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa **10/11** jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej **1**.
- ◆ Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesun nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Teraz stopniowo skracaj swoją brodę.

WSKAZÓWKA

- ▶ Naciśnij górną stronę przycisku, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesuwać.
- ◆ Używaj urządzenia bez nasadki grzebieniowej **10/11** tylko z zastosowaniem głowicy tnącej **1**, aby strzyć włosy na krótko lub strzyć brodę i kontury. W ten sposób można równomiernie przycinać włosy na długości od 1 do 2 mm.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! **PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.

Czyszczenie urządzenia

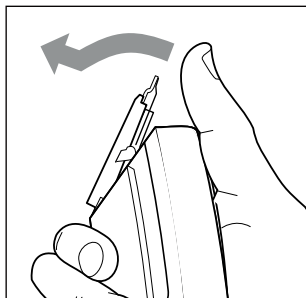
- 1) Zdejmij nasadkę grzebieniową **10/11** z głowicy tnącej **1** (patrz rozdział **Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych**).
- 2) Przed ponownym założeniem na urządzenie umyj nasadkę grzebieniową **10/11** wodą i pozostaw do wyschnięcia.
- 3) Obudowę i akcesoria czyść lekko wilgotną ściereczką. Do wyczyszczenia przyschniętych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń.
- 4) Przed ponownym użyciem lub przed schowaniem urządzenia zacze-kaj, aż po myciu całkowicie wyschnie.

Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego

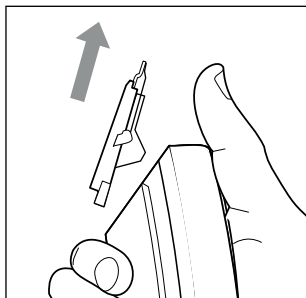
WSKAZÓWKA

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej ❶ można myć wodą. Nie używaj żadnych innych płynów.
- ▶ Do naoliwiania ostrza tnącego używaj wyłącznie bezkwasowej oliwy do maszyn precyzyjnych, takiej jak oliwa do maszyn do szycia.

- 1) Naciśnij najpierw głowicę tnącą ❶ kciukiem do przodu zsuwając ją z urządzenia (patrz rys. 8). Wyciągnij następnie głowicę tnącą ❶ do góry z urządzenia (patrz rys. 9).



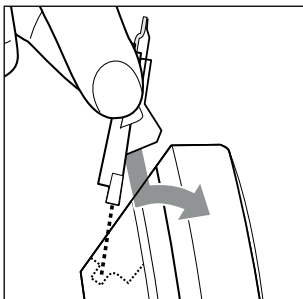
Rys. 8



Rys. 9

- 2) Usuń pozostałości włosów szczotką do czyszczenia ❶b (w zestawie) z głowicy tnącej ❶.
- 3) Umyj głowicę tnącą ❶ pod bieżącą wodą. Nie stosuj żadnych innych płynów do czyszczenia.
- 4) Pozostaw głowicę tnącą ❶ do wyschnięcia.

- 5) Nanieś kilka kropel dostarczonej w zestawie oliwy do ostrzy **12** na ostrze tnące głowicy tnącej **1** i rozprowadź ją równomiernie. W razie potrzeby wytrzyj nadmiar oliwy za pomocą miękkiej ściereczki.
- 6) Wprowadź nosek głowicy tnącej **1** pod tylną krawędź obudowy. Wciśnij głowicę tnącą **1** w dół do uchwyty noska, a następnie do przodu, aż się słyszalnie zatrzaśnie w urządzeniu (patrz rys. 10).



Rys. 10

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie przechowuj w suchym, wolnym od pyłu miejscu.
- ◆ Na czas przechowywania załóż jedną z dwóch nasadek grzebieniowych **10/11** na głowicę tnącą **1**, aby ochronić ostrze tnące.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela pomoże w zlokalizowaniu i usunięciu możliwych problemów:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest rozładowany.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania (patrz rozdział Ładowanie urządzenia).
Ostrze tnące głowicy tnącej ❶ pracuje z oporem.	Głowica tnąca ❶ jest zanieczyszczona i/ lub ostrze tnące nie jest dostatecznie naoliwione.	Oczyść głowicę tnącą ❶ i naoliw ostrze tnące (patrz rozdział Czyszczenie głowicy tnącej i oliwienie ostrza tnącego).

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać, stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. 123456_7890), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych.

Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

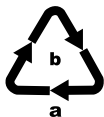
WSKAZÓWKA

- To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Zutylizuj opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Dane techniczne




Urządzenie

Napięcie wejściowe	5,0 V \equiv (prąd stały)
Prąd wejściowy	1,0 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Odłączane zasilanie napięciowe	

Zasilacz sieciowy

Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chiny Numer rejestru handlowego: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598

Zasilacz sieciowy

Model	PTB-050100EU
Napięcie wejściowe	100–240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V === (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	77,6 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,07 W
Prąd wejściowy	0,2 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 
Stopień ochrony	IPX4 (Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40 °C

Akumulator

Pojemność	500 mAh
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V === (prąd stały), 1,85 Wh

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 373829_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 373829_2104.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 373829_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Obsah

Úvod	178
Informácie o tomto návode na obsluhu	178
Autorské právo	178
Používanie v súlade s účelom	178
Dôležité bezpečnostné upozornenia	179
Opis prístroja	185
Rozsah dodávky	186
Nabíjanie prístroja	186
Používanie	188
Nasadenie/odobratie hrebeňových nadstavcov	189
Strihanie vlasov	190
Preriedenie vlasov	192
Strihanie obrysov a brady	193
Čistenie a údržba	194
Čistenie prístroja	194
Čistenie strihacej hlavy a naolejovanie strižnej čepele	195
Uskladnenie	196
Odstraňovanie porúch	197
Objednávanie náhradných dielov	198
Likvidácia	198
Likvidácia prístroja	198
Likvidácia obalu	199
Technické údaje	200
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	202
Servis	204
Dovozca	204

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedeních oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie v súlade s účelom

Strihač na vlasy a bradu je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO! **ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Prístroj zapájajte len do dobre dosiahnuteľnej zásuvky so sieťovým napätím 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol poškodený. Držte ho mimo horúcich oblastí a ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol poškodiť.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykonal špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane/sprchy ani nad vodou naplneným umývadlom. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nikdy neponárajte pripojený prístroj do vody alebo do iných tekutín.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte elektrolytu s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Tento prístroj smú používať deti staršie ako 3 roky, ak sú pod dohľadom.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte s chybným alebo zlomeným hrebeňovým nadstavcom. Ak chýbajú zuby na hrebeňovom nadstavci, môže to viesť k poraneniám.
- ▶ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo vyrážkach.
- ▶ Prístroj vypnite, skôr ako ho odložíte alebo predtým, ako vymeníte diely príslušenstva.

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Sieťový kábel umiestnite tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť alebo naň stúpiť.
- ▶ Pred každým použitím a pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pritom neťahajte za sieťový kábel.
- ▶ **VÝSTRAHA:** Prístroj udržiavajte v suchu.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Používajte iba také diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Na odpojenie sieťového adaptéra od napájania elektrickým prúdom vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (Model PTB-050100EU).

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte dobiť batérie, ktoré **nie sú nabíjateľné**.
- ▶ Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.



Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku.

Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

UPOZORNENIE

- ▶ Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.




⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Požitie dodaného **oleja na čepieľky** (CAS: 8042-47-5) môže vážne ohroziť zdravie!

- ▶ Nepiť!
- ▶ V prípade prehltnutia: Ihneď zavolajte **INFORMAČNÉ CENTRUM PRE JEDY** alebo lekára.
- ▶ Ústa vypláchnite vodou.
- ▶ **NEVYVOLÁVAJTE** vracanie.
- ▶ Držať mimo dosahu detí! Uschovávajúte pod zámkom.
- ▶ Pri nevoľnosti vyhľadajte/privolajte lekársku pomoc.
- ▶ Vyvarovať sa kontaktu s očami!
- ▶ V prípade vniknutia do očí: Otvorené oko vyplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. V prípade pretrvávajúcich ťažkostí vyhľadajte lekára.
- ▶ Olej a olejovú nádrž zlikvidujte za zohľadnenia miestnych predpisov!

Opis prístroja

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

- ❶ Strihacia hlava so strižnou čepeľou
- ❷ Posúvač funkcie preriedenia 
- ❸ Vodiace lišty (na upevnenie a aretovanie hrebeňových nadstavcov)
- ❹ Strihač na vlasy a bradu
- ❺ Spínač ZAP/VYP I/O
- ❻ LED batérie 
 - počas procesu nabíjania bliká modro: Plne nabitý akumulátor
 - svieti modro: Akumulátorová prevádzka
- ❼ LED zástrčky 
 - bliká červeno: Akumulátor takmer prázdny
 - počas procesu nabíjania svieti červeno: Akumulátor sa nabíja
- ❽ Sieťový adaptér (so sieťovou zástrčkou)
- ❾ Nástrčkový konektor
- ❿ Hrebeňový nadstavec 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Hrebeňový nadstavec 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Olej na čepeľky
- ⓭ Odkladacie vrečko
- ⓮ Hrebeň
- ⓯ Nožnice
- ⓰ Kefka na čistenie

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:



- Strihač na vlasy a bradu
- Sieťový adaptér
- 2 variabilne prestaviteľné hrebeňové nadstavce
 - Nadstavec 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Nadstavec 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Hrebeň
- Nožnice
- Kefka na čistenie
- Olej na čepieľky
- Odkladacie vrečko
- Návod na obsluhu



UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

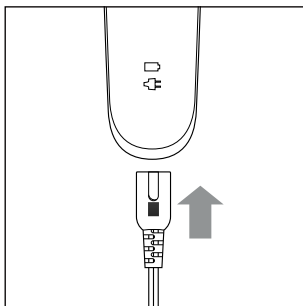
Nabíjanie prístroja

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľným lítium-iónovým akumulátorom.
Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musí sa akumulátor nabiť. LED zástrčky  7 počas procesu nabíjania svieti na červeno.
- ▶ Keď LED zástrčky  7 bliká červeno, má byť akumulátor krátko predtým úplne vybitý.

- 1) Príp. vypnite prístroj pomocou spínača ZAP/VYP I/O  tak, že spínač ZAP/VYP I/O  posuniete do polohy O.

- 2) Spojte nástrčkový konektor ⑨ sieťového adaptéra ⑧ s prístrojom (pozri obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra ⑧ do dobre dosiahnuteľnej zásuvky (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulátor sa nabíja a LED zástrčky ⚡ ⑦ svieti na červeno. Hneď ako je akumulátor plne nabitý, bliká navyše LED batérie 🔋 ⑥ na modro.

UPOZORNENIE

- ▶ Čas nabíjania až do úplného nabitia akumulátora je cca 90 minút.
- ▶ Prevádzková doba prístroja s úplne nabitým akumulátorom je cca 60 minút.

Používanie

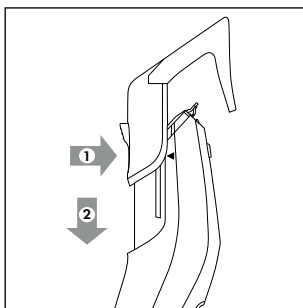
UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj môžete používať kedykoľvek v sieťovej prevádzke nezávisle od stavu nabitia.
 - ▶ Keď chcete prístroj používať v akumulátorovej prevádzke, uistite sa, že je akumulátor dostatočne nabitý (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).
- 1) Pre sieťovú prevádzku sa uistite, či je prístroj najprv vypnutý.
 - 2) Spojte nástrčkový konektor ❸ sieťového adaptéra ❷ s prístrojom (pozri obr. 1).
 - 3) Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra ❸ do dobre dosiahnuteľnej zásuvky (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
 - 4) Prístroj zapnite tak, že spínač ZAP/VYP I/O ❹ posuniete do polohy I.

Nasadenie/odobratie hrebeňových nastavcov

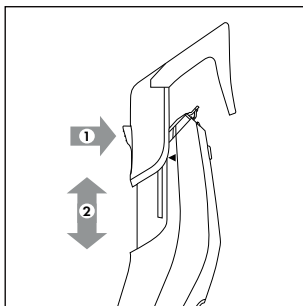
⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte s chybným alebo zlomeným hrebeňovým nastavcom 10/11. Chýbanie zubov na hrebeňovom nastavci 10/11 môže viesť k poraneniám.
- ▶ Skôr ako nasadíte alebo odoberte hrebeňový nastavec 10/11, vypnite prístroj.
- ◆ Hrebeňový nastavec 10/11 nasuniete na prístroj tak, že ho zatlačíte pod strihaciu hlavu 1. Dbajte pritom na bočné vodiace lišty 3 vľavo a vpravo. Hrebeňový nastavec 10/11 zasuníte pozdĺž vodiacich líšt 3 nadol (pozri obr. 2). Prítom držte stlačené tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci 10/11.



Obr. 2

- ◆ Zatlačte hlavu vzadu na hrebeňovom nastavci **10/11**, a zasuňte hrebeňový nastavac **10/11** nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Takto nastavíte želanú dĺžku strihu (pozri tiež kapitolu **Strihanie vlasov**).



Obr. 3

- ◆ Na odobratie posuňte hrebeňový nastavac **10/11** celkom nahor. Hrebeňový nastavac **10/11** sa uvoľní zo strihacej hlavy **1** a dá sa odobrať.

Strihanie vlasov

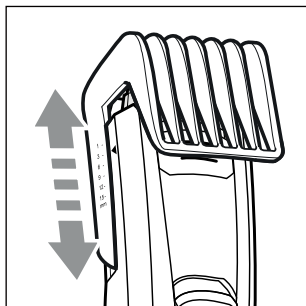
UPOZORNENIE

- ▶ S prístrojom strihajte iba suché vlasy.
 - ▶ Dĺžka strihu sa podľa uhla strihu môže nepatrne odlišovať od nastavenia hrebeňového nastavca **10/11**.
 - ▶ Dávajte pozor na to, aby hrebeňový nastavac **10/11** po prestavení ešte pevne sedel na strihacej hlave **1**.
- 1) Okolo krku a šije si položte uterák alebo pelerínu, aby ste zamedzili padaniu zvyškov vlasov do goliera.
 - 2) Vlasy dobre prečešte (hrebeň **14** je súčasťou dodávky).

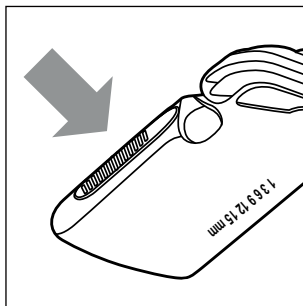
- 3) Dĺžku strihu nastavte na hrebeňovom nastavci ⑩/⑪ podľa želanej dĺžky vlasov. K tomu zatlačte tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci ⑩/⑪ a presuňte hrebeňový nastavec ⑩/⑪ nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Dĺžky strihu môžete odčítať z boku na značkách hrebeňového nastavca ⑩/⑪ (pozri obr. 4). Najprv začnite s dlhšou dĺžkou strihu a v priebehu strihania použite postupne kratšie dĺžky strihu.

UPOZORNENIE

- Stlačte tlačidlo, keď hrebeňový nastavec ⑩/⑪ posúvate nahor alebo nadol (pozri obr. 5). Tým sa hrebeňový nastavec ⑩/⑪ dá ľahšie uvoľniť z aretácie a presunúť.



Obr. 4





Obr. 5

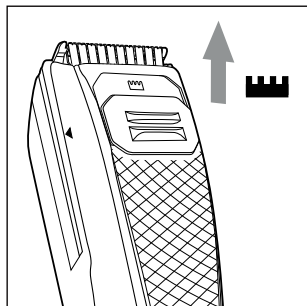
- 4) So strihaním vlasov začnite na šiji alebo na stranách a strihajte do smeru stredu hlavy. Potom ostrihajte prednú partiu vlasov v smere stredu hlavy.
- 5) Pritom držte prístroj tak, aby hrebeňový nastavec ⑩/⑪ dosadal na hlavu čo najrovnejšie. Prístroj ved'te cez vlas rovnomerne a iba v jednom smere, aby sa zabránilo tomu, že sa vlasy v strihacej hlavici ① vzpričia.
- 6) Strihajte podľa možnosti proti smeru rastu vlasu.

- 7) Prejdite viackrát s prístrojom cez jednu partiu vlasov, aby ste zachytili všetky vlasy.
- 8) Vlasy vždy znova dobre prečešte.
- 9) Aby pri dĺžkach strihu viac ako 20 mm bolo možné dosiahnuť priamu líniu strihu, ved'te prístroj cez vlas viackrát z rozličných smerov.

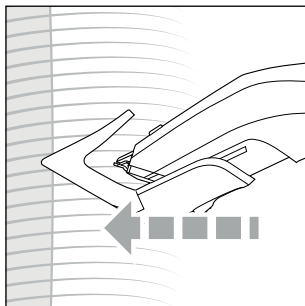
Preriedenie vlasov

Pomocou funkcie preriedenia môžete znížiť objem vlasov bez toho, aby sa zmenila dĺžka vlasov. Strižná čepeľ sa pritom čiastočne zakryje tak, aby sa strihali vlasy strižnou čepeľou iba z časti.

- 1) Posúvač funkcie preriedenia  2 posuňte nahor do polohy . Funkcia preriedenia integrovaná v strihacej hlave 1 sa vysunie nahor (pozri obr. 6).



Obr. 6



Obr. 7

- 2) Držte prístroj tak, aby hrebeňový nastavtec 10/11, resp. strihacia hlava 1 dosadala podľa možnosti rovno na hlavu a aby strižná čepeľ smerovala k pokožke hlavy (pozri obr. 7). Prístroj ved'te cez vlas rovnomerne a iba v jednom smere, aby sa zabránilo tomu, že sa vlasy v strihacej hlave 1 zaseknú.

Strihanie obrysov a brady

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Strižná čepeľ strihacej hlavy **1** je ostrá. Postupujte s tým opatrne a nikdy nesiahajte prstami na strihaciu hlavu.

UPOZORNENIE

- ▶ S prístrojom strihajte iba suché vlasy.
- ▶ Dĺžka strihu sa podľa uhla strihu môže odlišovať od nastavenia hrebeňového nastavca **10/11**.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby hrebeňový nastavec **10/11** po prestavení ešte pevne sedel na strihacej hlave **1**.
- ◆ Dĺžku strihu nastavte na hrebeňovom nastavci **10/11** podľa želanej dĺžky vlasov. K tomu zatlačte tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci **10/11** a presuňte hrebeňový nastavec **10/11** nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Dĺžky strihu môžete odčítať z boku na značkách hrebeňového nastavca **10/11** (pozri obr. 4). Vašu bradu teraz postupne skráťte.

UPOZORNENIE

- ▶ Stlačte hornú stranu tlačidla, keď hrebeňový nastavec **10/11** posúvate nahor alebo nadol (pozri obr. 5). Tým sa hrebeňový nastavec **10/11** dá ľahšie uvoľniť z aretácie a presunúť.
- ◆ Na ostrihanie vlasov na veľmi krátko alebo na strihanie brady a obrysov používajte prístroj bez hrebeňového nastavca **10/11** iba so strihacou hlavou **1**. Takto môžete rovnomerne ostrihať dĺžky vlasov 1 - 2 mm.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Pred každým čistením vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ▶ Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.

Čistenie prístroja

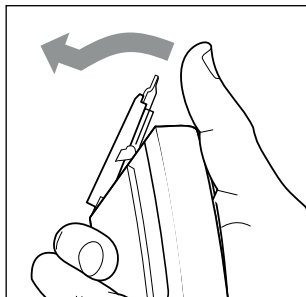
- 1) Odoberte hrebeňový nadstavec **10/11** zo strihacej hlavy **1** (pozri kapitolu **Nasadenie/odobratie hrebeňových nadstavcov**).
- 2) Hrebeňový nadstavec **10/11** opláchnite vodou a nechajte ho vysušiť predtým, ako ho znova nasadíte na prístroj.
- 3) Teleso a príslušenstvo vyčistite mierne navlhčenou utierkou. V prípade silných nečistôt môžete pridať na utierku jemný čistiaci prostriedok.
- 4) Poriadne vysušte všetky diely predtým, než prístroj znova použijete alebo odložíte.

Čistenie strihacej hlavy a naolejovanie strižnej čepele

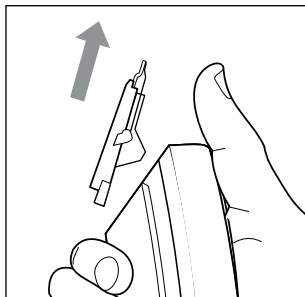
UPOZORNENIE

- ▶ Strižná čepeľ strihacej hlavy **1** sa smie umývať iba vodou. Nepoužívajte iné kvapaliny.
- ▶ Na naolejovanie strižnej čepele používajte len olej na jemnú mechaniku, ako napr. olej na šijacie stroje.

- 1) Najprv odtlačte strihaciu hlavu **1** palcom smerom dopredu z prístroja (pozri obr. 8). Potom vyťahnite strihaciu hlavu **1** nahor z prístroja (pozri obr. 9).



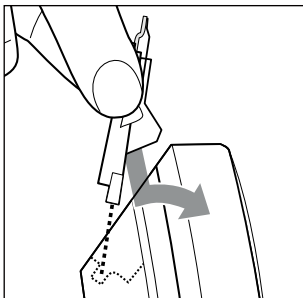
Obr. 8



Obr. 9

- 2) Odstráňte zvyšky vlasov kefkou na čistenie **16** (je súčasťou dodávky) zo strihacej hlavy **1**.
- 3) Čistiacu hlavu **1** umyte pod tečúcou vodou. Na umývanie nepoužívajte iné tekutiny.
- 4) Nechajte strihaciu hlavu **1** vysušiť.
- 5) Naneste niekoľko kvapiek dodaného oleja na čepeľky **12** na strižnú čepeľ strihacej hlavy **1** a rozdeľte ho rovnomerne. Prípadný nadbytočný olej utrite mäkkou utierkou.

- 6) Výstupok strihacej hlavy **1** ved'zte dole do zadnej hrany krytu. Strihaciu hlavu **1** zatlačte nadol do držiaka výstupku a potom smerom dopredu, až v prístroji počuteľne zaskočí (pozri obr. 10).



Obr. 10

Uskladnenie

- ◆ Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.
- ◆ Na uskladnenie nasad'zte jeden z oboch hrebeňových nadstavcov **10/11** na strihaciu hlavu **1**, aby ste chránili strihaciu čepeľku.

Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomáha pri lokalizácii a odstraňovaní možných porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Pripojte prístroj na zásuvku (pozri kapitolu Nabíjanie prístroja).
Strižná čepeľ strihacej hlavy ❶ beží ťažko.	Strihacia hlava ❶ je znečistená a/alebo strižná čepeľ nie je dostatočne naolejovaná.	Vyčistite strihaciu hlavu ❶ a naolejujte strižnú čepeľ (pozri kapitolu Čistenie strihacej hlavy a naolejovanie strižnej čepele).

UPOZORNENIE

- Ak nie je možné problém odstrániť vyššie uvedenými krokmi, obráťte sa na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompennass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. 123456_7890), ktoré môžete nájsť na titulnom liste tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo cez miestny zberný dvor. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

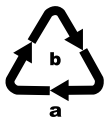
UPOZORNENIE

- Tento prístroj obsahuje akumulátory, ktoré sa nemôžu demontovať. Demontáž alebo výmenu akumulátorov smie vykonať iba výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:




1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka,

80 - 98: kompozitné materiály.

Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5,0 V --- (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd	1,0 A
Polarita dutej zástrčky	
Odnímateľný zdroj napätia	
Sieťový adaptér	
Výrobca	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Obchodné registračné číslo: 91330304724535131X
	Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	PTB-050100EU

Sieťový adaptér

Vstupné napätie	100–240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	5,0 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	5,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	77,6 %
Príkion pri nulovom zaťažení	0,07 W
Vstupný prúd	0,2 A
Polarita dutej zástrčky	
Trieda ochrany	II /  (dvojité izolácia)
Trieda účinnosti	6 
Krytie	IPX4 (Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)
Menovitá teplota okolia (ta)	40 °C

Akumulátor

Kapacita	500 mAh
Akumulátor (lítium-iónový)	3,7 V === (jednosmerný prúd), 1,85 Wh

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 373829_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 373829_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 373829_2104

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	206
Información sobre estas instrucciones de uso	206
Derechos de propiedad intelectual	206
Uso previsto	206
Indicaciones importantes de seguridad	207
Descripción del aparato	213
Volumen de suministro	214
Carga del aparato	214
Manejo	216
Montaje/desmontaje de los accesorios con peine	217
Corte del cabello	218
Reducción del volumen del pelo	220
Recorte de los contornos y de la barba	221
Limpieza y mantenimiento	222
Limpieza del aparato	222
Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla	223
Almacenamiento	224
Eliminación de fallos	225
Pedido de recambios	226
Desecho	226
Desecho del aparato	226
Desecho del embalaje	227
Características técnicas	228
Garantía de Kompernass Handels GmbH	230
Asistencia técnica	232
Importador	232

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este cortapelos está previsto exclusivamente para el corte de cabello y barba humanos. Utilice el aparato exclusivamente con el pelo seco. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones importantes de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Procure que el cable de red no se dañe. Mantenga el cable alejado de las zonas calientes y tiéndalo de forma que no pueda dañarse.
- ▶ No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No utilice nunca el aparato cerca de una bañera/ducha ni de un lavabo lleno de agua. La proximidad de agua supone un peligro aunque el aparato esté apagado.
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos cuando esté conectado.
- ▶ No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ El adaptador de red no debe utilizarse con un cable alargador, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 3 años si están bajo supervisión.
- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine podría provocar lesiones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, heridas por cortes, quemaduras solares o ampollas.
- ▶ Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.
- ▶ Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica después de cada uso y antes de proceder a la limpieza. Para ello, no tire nunca del cable de red.
- ▶ **ADVERTENCIA:** mantenga seco el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ Desconecte siempre el adaptador de red de la toma eléctrica asiéndolo por el propio enchufe.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato cerca de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (Modelo PTB-050100EU).
- ▶ No intente recargar nunca **las pilas que no sean recargables**.
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.



El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.

No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

INDICACIÓN

- ▶ El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.




⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

¡La ingestión del **aceite para cuchillas** (CAS: 8042-47-5) suministrado puede tener consecuencias perjudiciales para la salud!

- ▶ ¡No se beba el aceite!
 - ▶ En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con el SERVICIO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o consulte a un médico.
 - ▶ Enjuáguese bien la boca con agua.
 - ▶ NO se provoque el vómito.
 - ▶ ¡Mantenga el aceite fuera del alcance de los niños!
- Guarde el aceite bien cerrado.
- ▶ En caso de malestar, consulte a un médico/busque asistencia médica.
 - ▶ ¡Evite el contacto con los ojos!
 - ▶ En caso de contacto con los ojos, lave el ojo abierto durante varios minutos bajo el agua corriente. Si las molestias persisten, busque atención médica.
 - ▶ Deseche el aceite y su envase según lo prescrito por las disposiciones locales.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Cabezal de corte con cuchilla
- ❷ Interruptor de la función de reducción de volumen 
- ❸ Carriles guía (para fijar y encastrar los accesorios con peine)
- ❹ Cortapelos
- ❺ Interruptor de encendido/apagado I/O
- ❻ Led de la batería 
 - Parpadeo en azul durante el proceso de carga: batería totalmente cargada
 - Iluminado en azul: funcionamiento con batería
- ❼ Led del enchufe 
 - Parpadeo en rojo: batería casi vacía
 - Iluminado en rojo durante el proceso de carga: batería en proceso de carga
- ❽ Adaptador de red (con enchufe)
- ❾ Conector coaxial
- ❿ Accesorio con peine 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Accesorio con peine 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Aceite para cuchillas
- ⓭ Bolsa de almacenamiento
- ⓮ Peine
- ⓯ Tijeras
- ⓰ Cepillo de limpieza

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:



- Cortapelos
- Adaptador de red
- 2 accesorios con peine ajustables
 - Accesorio 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Accesorio 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Peine
- Tijeras
- Cepillo de limpieza
- Aceite para cuchillas
- Bolsa de almacenamiento
- Instrucciones de uso




INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Carga del aparato

INDICACIÓN

- ▶ El aparato funciona con una batería recargable de iones de litio. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería. El led del enchufe  **7** se ilumina en rojo durante el proceso de carga.
- ▶ Si el led del enchufe  **7** parpadea en rojo, significa que la batería está casi agotada.

- 1) En caso necesario, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado I/O  **5**; para ello, ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O  **5** en la posición  **0**.

- 2) Conecte el conector coaxial ⑨ del adaptador de red ⑧ en el aparato (consulte la fig. 1).

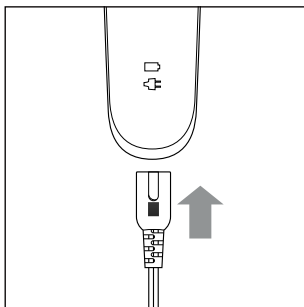


Fig. 1

- 3) Conecte el enchufe del adaptador de red ⑧ en una toma eléctrica accesible (100-240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Tras esto, la batería comienza a cargarse y el led del enchufe ← ⑦ se ilumina en rojo. Cuando la batería está totalmente cargada, el led de la batería ■ ⑥ también parpadea en azul.

INDICACIÓN

- ▶ La batería tarda unos 90 minutos en cargarse por completo.
- ▶ El tiempo de funcionamiento del aparato con la batería totalmente cargada es de unos 60 minutos.

Manejo

INDICACIÓN

- ▶ El aparato puede utilizarse en todo momento conectado a la red eléctrica independientemente del nivel de carga de la batería.
 - ▶ Si desea utilizar el aparato de forma inalámbrica, asegúrese de que la batería esté lo suficientemente cargada (consulte el capítulo **Carga del aparato**).
- 1) Para utilizar el aparato conectado a la red, asegúrese primero de que esté apagado.
 - 2) Conecte el conector coaxial ⑨ del adaptador de red ⑧ en el aparato (consulte la fig. 1).
 - 3) Conecte el enchufe del adaptador de red ⑧ en una toma eléctrica accesible (100-240 V ~, 50/60 Hz).
 - 4) Ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O ⑤ en la posición I para encender el aparato.

Montaje/desmontaje de los accesorios con peine

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine 10/11 defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine 10/11 podría provocar lesiones.
 - ▶ Apague el aparato antes de montar o desmontar uno de los accesorios con peine 10/11.
- ◆ Para montar uno de los accesorios con peine 10/11, presiónelo contra el aparato debajo del cabezal de corte 1. Para ello, tenga en cuenta los carriles guía 3 laterales situados a izquierda y derecha. Deslice el accesorio con peine 10/11 a lo largo de los carriles guía 3 hacia abajo (consulte la fig. 2). Para ello, mantenga pulsado el botón de la parte trasera del accesorio con peine 10/11.

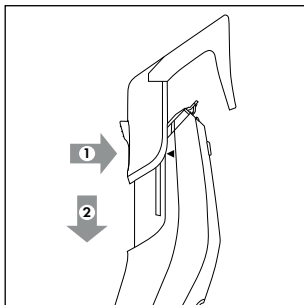


Fig. 2

- ◆ Pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine ⑩/⑪ y deslice el accesorio con peine ⑩/⑪ hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). Así podrá ajustar la longitud de corte deseada (consulte también el capítulo **Corte del cabello**).

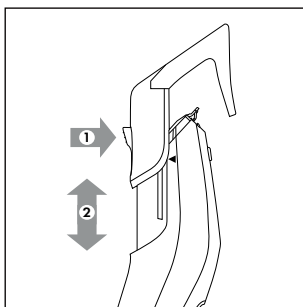


Fig. 3

- ◆ Para desmontarlo, deslice el accesorio con peine ⑩/⑪ hacia arriba del todo. Con esto, el accesorio con peine ⑩/⑪ se suelta del cabezal de corte ① y puede desmontarse.

Corte del cabello

INDICACIÓN

- ▶ Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- ▶ Es posible que la longitud de corte varíe ligeramente con respecto al ajuste del accesorio con peine ⑩/⑪ en función del ángulo de corte.
- ▶ Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine ⑩/⑪ siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte ①.

- 1) Coloque un peinador o una toalla alrededor del cuello y de la nuca para evitar que los restos de pelo se introduzcan por el cuello de la ropa.

- 2) Peine bien el pelo (se incluye un peine **14** en el volumen de suministro).
- 3) Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Comience primero con una mayor longitud de corte y ajuste progresivamente longitudes menores durante el corte.

INDICACIÓN

- Pulse el botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.

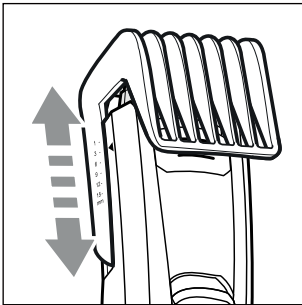


Fig. 4

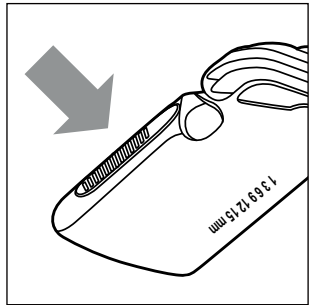




Fig. 5

- 4) Comience el corte de pelo por la nuca o por los lados y corte en dirección a la coronilla. Tras esto, corte desde la frente hacia la coronilla.
- 5) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** esté colocado de la forma más plana posible en relación con la cabeza. Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.
- 6) En la medida de lo posible, trate siempre de cortar a contrapelo.

- 7) Desplace el aparato varias veces por una misma zona para captar todo el pelo.
- 8) Péinese varias veces el pelo durante el proceso.
- 9) Para lograr una línea de corte recta con una longitud de corte superior a 20 mm, pase el aparato varias veces por el pelo desde distintas direcciones.

Reducción del volumen del pelo

La función de reducción de volumen permite disminuir el volumen del pelo manteniéndolo igual de largo. Para ello, la cuchilla de corte se cubre parcialmente para que solo corte una parte del pelo.

- 1) Ajuste el interruptor de la función de reducción de volumen  **2** hacia arriba en la posición . Con esto, la función integrada de reducción de volumen se desplaza hacia arriba en el cabezal de corte **1** (consulte la fig. 6).

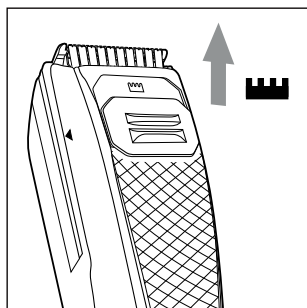


Fig. 6

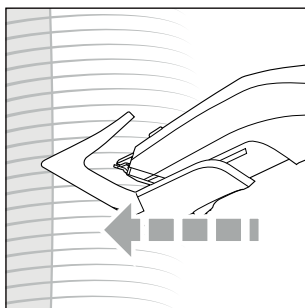


Fig. 7

- 2) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** o el cabezal de corte **1** estén colocados de la forma más recta posible en relación con la cabeza y la cuchilla apunte en dirección al cuero cabelludo (consulte la fig. 7). Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.

Recorte de los contornos y de la barba

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ La cuchilla del cabezal de corte **1** está muy afilada. Proceda con cuidado y no la toque nunca con los dedos.

INDICACIÓN

- ▶ Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- ▶ Es posible que la longitud de corte varíe con respecto al ajuste del accesorio con peine **10/11** en función del ángulo de corte.
- ▶ Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine **10/11** siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte **1**.
- ◆ Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Recorte ahora la barba progresivamente.

INDICACIÓN

- ▶ Pulse la parte superior del botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.
- ◆ Si desea cortar el cabello muy corto o recortar los contornos o la barba, utilice el aparato sin el accesorio con peine **10/11** y solo con el cabezal de corte **1**. Así puede cortarse un largo de 1-2 mm de forma uniforme.

Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Apague el aparato antes de cada limpieza y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.

Limpieza del aparato

- 1) Desmonte el accesorio con peine **10/11** del cabezal de corte **1** (consulte el capítulo **Montaje/desmontaje de los accesorios con peine**).
- 2) Enjuague el accesorio con peine **10/11** con agua y déjelo secar antes de volver a montarlo en el aparato.
- 3) Limpie la carcasa y los accesorios con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave.
- 4) Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato o de guardarlo.

Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla

INDICACIÓN

- ▶ La cuchilla del cabezal de corte ❶ puede limpiarse con agua. No utilice ningún otro líquido.
- ▶ Utilice exclusivamente aceite para mecanismos de precisión sin contenido ácido, p. ej., aceite para máquinas de coser, para lubricar la cuchilla.

- 1) En primer lugar, presione el cabezal de corte ❶ hacia delante con el pulgar para desmontarlo del aparato (consulte la fig. 8). Tras esto, tire del cabezal de corte ❶ hacia arriba para retirarlo del aparato (consulte la fig. 9).

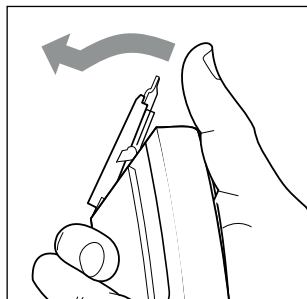


Fig. 8

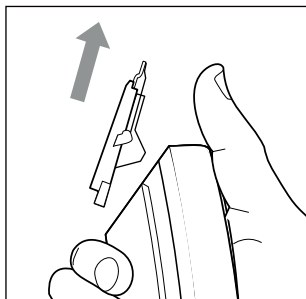


Fig. 9

- 2) Utilice el cepillo de limpieza ❶b (incluido en el volumen de suministro) para retirar los restos de pelo del cabezal de corte ❶.
- 3) Limpie el cabezal de corte ❶ bajo el agua corriente. No utilice ningún otro líquido para la limpieza.
- 4) Deje secar el cabezal de corte ❶.

- 5) Aplique unas gotas del aceite para cuchillas **12** suministrado sobre la cuchilla del cabezal de corte **1** y distribúyalo de forma uniforme. En caso necesario, limpie el aceite sobrante con un paño suave.
- 6) Coloque el saliente del cabezal de corte **1** bajo el borde posterior de la carcasa. Presione el cabezal de corte **1** hacia abajo para introducirlo en el soporte del saliente y, tras esto, desplácelo hacia delante hasta que encastre audiblemente en el aparato (consulte la fig. 10).

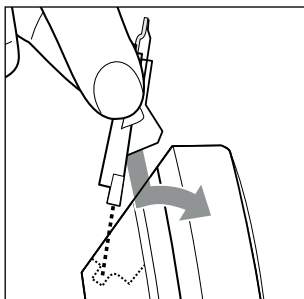


Fig. 10

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.
- ◆ Para guardar el aparato, monte uno de los dos accesorios con peine **10/11** sobre el cabezal de corte **1** con el fin de proteger la cuchilla.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de posibles averías:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	La batería está vacía.	Conecte el aparato a una toma eléctrica (consulte el capítulo Carga del aparato).
La cuchilla del cabezal de corte ❶ marcha con dificultad.	El cabezal de corte ❶ está sucio o la cuchilla no está lo suficientemente lubricada.	Limpie el cabezal de corte ❶ y lubrique la cuchilla (consulte el capítulo Limpieza del cabezal de corte y lubricación de la cuchilla).

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web www.kompernass.com, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **123456_7890**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica.

Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica. El adaptador de red está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

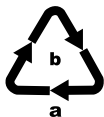
INDICACIÓN

- Este aparato contiene una batería que no puede desmontarse. El desmontaje o cambio de la batería está reservado exclusivamente para el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros. Para el desecho del aparato, debe indicarse que contiene una batería.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;
 80-98: materiales compuestos.



Características técnicas

Aparato

Tensión de entrada	5,0 V === (corriente continua)
Corriente de entrada	1,0 A
Polaridad del conector coaxial	
Alimentación de tensión extraíble	

Adaptador de red

Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registro mercantil: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598

Adaptador de red	
Modelo	PTB-050100EU
Tensión de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V === (corriente continua)
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia media en activo	77,6 %
Consumo de potencia sin carga	0,07 W
Corriente de entrada	0,2 A
Polaridad del conector coaxial	
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 
Grado de protección	IPX4 (protección contra las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Batería	
Capacidad	500 mAh
Batería (iones de litio)	3,7 V === (corriente continua), 1,85 Wh

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 373829_2104 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373829_2104.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 373829_2104

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	234
Informationer om denne betjeningsvejledning	234
Ophavsret.	234
Forskriftsmæssig anvendelse.	234
Vigtige sikkerhedsanvisninger	235
Beskrivelse af produktet	241
Pakkens indhold	242
Opladning af produktet	243
Betjening	244
Påsætning/aftagning af kamopsatser	244
Klipning af hår	246
Udtynding af hår	248
Trimning af konturer og skæg	249
Rengøring og vedligeholdelse	250
Rengøring af produktet	250
Rengøring af skærehoved og smøring af skæreklinge	251
Opbevaring	252
Afhjælpning af fejl	253
Bestilling af reservedele	254
Bortskaffelse	254
Bortskaffelse af produktet	254
Bortskaffelse af emballage	255
Tekniske data	256
Garanti for Kompernass Handels GmbH	258
Service	260
Importør	260

Indledning

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse.

Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billeder – også i ændret form – er kun tilladt efter skriftligt samtykke fra producenten.

Forskriftsmæssig anvendelse

Denne hår- og skægtrimmer er udelukkende beregnet til klipping af menneskehår. Brug kun produktet til tørt hår.

Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

Krav af enhver art på grund af skader ved ikke forskriftsmæssig anvendelse, forkert udførte reparationer, ændringer der er foretaget uden tilladelse, eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Ejeren bærer selv risikoen.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Tilslut produktet til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding på 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Sørg for at ledningen ikke bliver beskadiget. Hold den på afstand af varme områder, og før den på en sådan måde, at den ikke kan blive beskadiget.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis ledningen, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- ▶ Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand.
- ▶ Læg aldrig det tilsluttede produkt ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Rør ikke ved netadapteren eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke netadapteren sammen med en forlængerledning, men sæt netadapteren direkte i en stikkontakt.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- ▶ Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Opsøg læge.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og forstår de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Dette produkt må bruges af børn fra 3 år under opsyn.
- ▶ Brug aldrig produktet med en defekt eller knækket kamopsats. Hvis der mangler tænder i kamopsatsen, kan det føre til personskader.
- ▶ Brug ikke produktet på åbne sår, snitsår, solskoldet hud eller blærer.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller skifter tilbehørsdele.
- ▶ Læg strømkablet på en sådan måde, at man ikke kan snuble over det eller træde på det.
- ▶ Efter hver anvendelse og før hver rengøring skal stikket trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i selve ledningen.
- ▶ ADVARSEL: Hold apparatet tørt.

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du vil trække netadapteren ud af stikkontakten.
- ▶ Stil aldrig produktet ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller flader.
- ▶ Brug ikke netadapteren til andre produkter, og forsøg ikke at oplade produktet med en anden netadapter. Brug kun den netadapter, som er leveret sammen med dette produkt (Model PTB-050100EU).

! OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Prøv aldrig på at genoplade batterier, der **ikke er beregnet hertil**.
- ▶ De genopladelige batterier i dette produkt kan ikke udskiftes.



Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet.

Smid ikke batterierne i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer.

Fare for eksplosion!



Oplad og brug ikke dette produkt udendørs.

BEMÆRK

- ▶ Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.




⚠ ADVARSEL!
FARE FOR PERSONSKADER!

Indtagelse af den medfølgende **klingeolie** (CAS: 8042-47-5) kan have helbredsmæssige konsekvenser!

- ▶ Må ikke drikkes!
- ▶ Ved indtagelse: Ring omgående til GIFTLINJEN eller til lægen.
- ▶ Skyl munden med vand.
- ▶ Fremkald IKKE opkastning.
- ▶ Hold børn på afstand! Skal opbevares under lås.
- ▶ Ved ildebefindende skal der søges råd fra læge/søges lægehjælp.
- ▶ Undgå øjenkontakt!
- ▶ Ved øjenkontakt: Skyl det åbne øje i flere minutter under rindende vand. Søg lægehjælp, hvis problemerne fortsætter.
- ▶ Bortskaf olien og oliebeholderen efter de gældende lokale bestemmelser!

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Skærehoved med skæreklinge
- ❷ Skyder til udtyndingsfunktion 
- ❸ Styreskiner (til montering og fiksering af kamopsatser)
- ❹ Hår- og skægtrimmer
- ❺ Tænd-/slukknop I/O
- ❻ Batteri-LED 
 - Blinker blå under opladning: Batteriet er fuldt opladet
 - Konstant blå lys: Batteridrift
- ❼ Stik-LED 
 - Blinker rødt: Batteriet er næsten fladt
 - Konstant rødt lys under opladning: Batteriet oplades
- ❽ Netadapter (med stik)
- ❾ Hulstik
- ❿ Kamopsats 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kamopsats 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingeolie
- ⓭ Opbevaringspose
- ⓮ Kam
- ⓯ Saks
- ⓰ Rengøringsbørste

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Hår- og skægtrimmer
- Netadapter
- 2 variabelt justerbare kamopsatser
 - Opsats 1: 1/3/6/9/12/15 mm
 - Opsats 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kam
- Saks
- Rengøringsbørste
- Klingeolie
- Opbevaringspose
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér at alle dele er med, og at der ikke er nogle synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Opladning af produktet

BEMÆRK

- ▶ Dette produkt anvender et genopladeligt litium-ionbatteri. Før produktet bruges første gang, skal batteriet oplades. Stik-LED'en **7** lyser rødt under opladningsprocessen.
- ▶ Hvis stik-LED'en **7** blinker rødt, er batteriet næsten fladt.

- 1) Sluk om nødvendigt for produktet med tænd-/slukknappen I/O **5** ved at skyde tænd-/slukknappen I/O **5** til position O.
- 2) Tilslut hulstikket **9** på netadapteren **8** til produktet (se fig. 1).

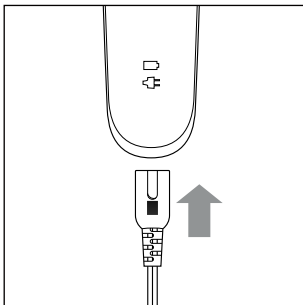


Fig. 1

- 3) Sæt stikket på netadapteren **8** i en let tilgængelig stikkontakt (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Batteriet oplades, og stik-LED'en **7** lyser rødt. Så snart batteriet er fuldt opladet, blinker batteri-LED'en **6** blå.

BEMÆRK

- ▶ En fuld opladning af batteriet tager ca. 90 minutter.
- ▶ Produktets driftstid med fuldt opladet batteri udgør ca. 60 minutter.

Betjening

BEMÆRK

- ▶ Du kan til enhver tid anvende produktet i netdrift, uafhængigt af batteriets opladningstilstand.
- ▶ Hvis du ønsker at bruge produktet i batteridrift, skal du sikre dig, at batteriet er tilstrækkeligt opladet (se kapitlet **Opladning af produktet**).

- 1) Ved brug af produktet i netdrift skal du først sikre dig, at det er slukket.
- 2) Tilslut hulstikket **9** på netadapteren **8** til produktet (se fig. 1).
- 3) Sæt stikket på netadapteren **8** i en let tilgængelig stikkontakt (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Tænd for produktet ved at sætte tænd-/slukknappen I/O **5** i position I.

Påsætning/aftagning af kamopsatser

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Brug aldrig produktet med en defekt eller knækket kamopsats **10/11**.
Hvis der mangler tænder i kamopsatsen **10/11**, kan det føre til personskader.
- ▶ Sluk for produktet, før du påsætter eller fjerner en kamopsats **10/11**.

- ◆ For at påsætte en kamopsats 10/11, skal du trykke på under skærehovedet 1 på apparatet. Vær opmærksom på styreskinne 3 til venstre og højre. Skub kamopsatsen 10/11 ned langs styreskinne 3 (se fig. 2). Hold samtidig knappen bag på kamopsatsen 10/11 trykket inde.

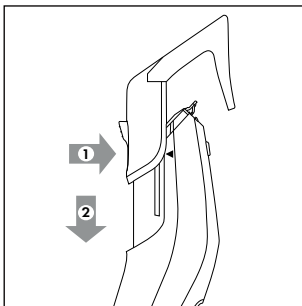


Fig. 2

- ◆ Tryk på knappen bag på kamopsatsen 10/11, og skyd kamopsatsen 10/11 opad eller nedad (se fig. 3). På denne måde kan du indstille den ønskede klippelængde (se også kapitlet **Klipning af hår**).

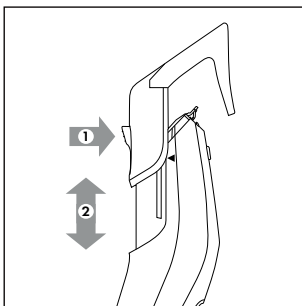


Fig. 3

- ◆ Kamopsatsen 10/11 tages af ved at skyde den helt op. Kamopsatsen 10/11 løsner sig fra skærehovedet 1 og kan tages af.

Klipning af hår

BEMÆRK

- ▶ Klip kun tørt hår med produktet.
- ▶ Klippelængden kan afhængigt af klippevinklen afvige en anelse fra kamopsatsens **10/11** indstilling.
- ▶ Sørg for at kamopsatsen **10/11** efter justering stadig sidder godt fast på skærehovedet **1**.

- 1) Læg et viskestykke eller et håndklæde om halsen og nakken, så hårresterne ikke falder ned i kraven.
- 2) Red håret godt igennem (en kam **14** medfølger).
- 3) Indstil klippelængden på kamopsatsen **10/11** til den ønskede hårlængde. Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11** og forskyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). Klippelængden kan aflæses vha. markeringerne på siden af kamopsatsen **10/11** (se fig. 4). Start først med en længere klippelængde, og indstil gradvist kortere klippelængder i løbet af klipningen.

BEMÆRK

- ▶ Tryk på knappen, hvis du vil forskyde kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 5). Derved kan kamopsatsen **10/11** lettere løsnes fra sin fiksering og forskydes.

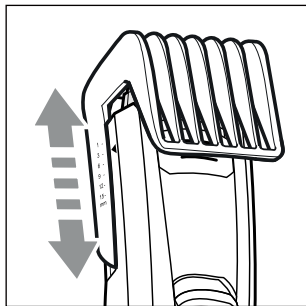


Fig. 4

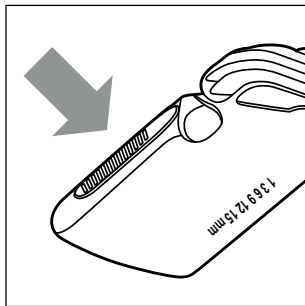




Fig. 5

- 4) Start klipningen i nakken eller på siderne, og klip i retning mod midten af hovedet. Klip derefter forhåret i retning mod midten af hovedet.
- 5) Hold produktet således, at kamopsatsen **10/11** ligger så fladt an mod hovedet som muligt. Før produktet jævnt og kun i én retning gennem håret for at undgå, at håret sætter sig fast i skærehovedet **1**.
- 6) Klip så vidt muligt imod hårets vokseretning.
- 7) Kør produktet flere gange gennem hvert hårparti for at ramme samtlige hårstrå.
- 8) Red igen håret godt igennem.
- 9) For at opnå en lige klippelinje ved klippelængder på over 20 mm skal produktet føres gennem håret flere gange fra forskellige retninger.

Udtynding af hår

Ved hjælp af udtyndingsfunktionen kan du reducere hårets fylde uden at ændre hårlængden. Skæreklingen bliver så delvist tildækket, således at kun en del af håret bliver klippet af skæreklingen.

- 1) Skub skyderen til udtyndingsfunktionen  ② op til position . Den udtyndingsfunktion, som er integreret i skærehovedet ①, køres frem foroven (se fig. 6).

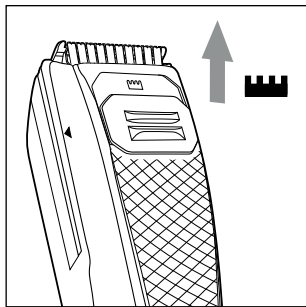


Fig. 6

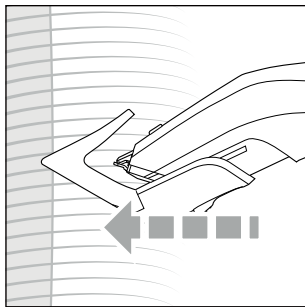


Fig. 7

- 2) Hold produktet, så kamopsatsen ⑩/⑪ eller skærehovedet ① er så oprejst på hovedet som muligt, og skæreklingen peger mod hovedbunden (se fig. 7). Bevæg produktet ensartet og altid i samme retning gennem håret for at undgå, at håret sætter sig fast i skærehovedet ①.

Trimning af konturer og skæg

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Skæreklingen i skærehovedet **1** er skarp. Vær forsigtig med den og grib aldrig med fingrene om skæreklingen.

BEMÆRK

- ▶ Klip kun tørt hår med produktet.
- ▶ Klippelængden kan afhængigt af klippevinklen afvige fra kamopsatsens **10/11** indstilling.
- ▶ Sørg for at kamopsatsen **10/11** efter justering stadig sidder godt fast på skærehovedet **1**.
- ◆ Indstil klippelængden på kamopsatsen **10/11** til den ønskede hårlængde. Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11** og forskyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). Klippelængden kan aflæses vha. markeringerne på siden af kamopsatsen **10/11** (se fig. 4). Trim kun skægget trinvist.

BEMÆRK

- ▶ Tryk på oversiden af knappen, hvis du vil forskyde kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 5). Derved kan kamopsatsen **10/11** lettere løsnes fra sin fiksering og forskydes.
- ◆ Brug produktet uden kamopsats **10/11** kun med skærehovedet **1** for at klippe hår eller trimme skæg og konturer meget kort. På denne måde kan hårlængder på 1-2 mm trimmes ensartet.

Rengøring og vedligeholdelse

FARE! ELEKTRISK STØD!

- ▶ Sluk for produktet og træk stikket ud af kontakten før enhver rengøring.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber produktets overflade.
- ▶ Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.

Rengøring af produktet

- 1) Tag kamopsatsen **10/11** af skærehovedet **1** (se kapitlet **Påsætning/aftagning af kamopsatser**).
- 2) Skyl kamopsatsen **10/11** med vand, og lad den tørre, før den monteres på produktet igen.
- 3) Rengør kabinettet og tilbehøret med en let fugtet klud. Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast.
- 4) Tør alle dele godt af, før du bruger produktet igen eller sætter det væk.

Rengøring af skærehoved og smøring af skæreklinge

BEMÆRK

- ▶ Skæreklingen i skærehovedet **1** må kun rengøres med vand. Brug ikke andre væsker.
- ▶ Til smøring af skæreklingen må der kun anvendes syrefri, finmekanisk olie som f.eks. symaskineolie.

- 1) Tryk først skærehovedet **1** fremad og af produktet med tommelfingeren (se fig. 8). Træk derefter skærehovedet **1** opad og fri af produktet (se fig. 9).

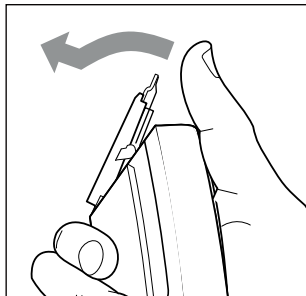


Fig. 8

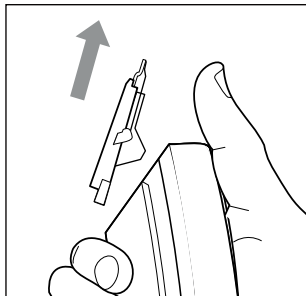


Fig. 9

- 2) Fjern hårrester med rengøringsbørsten **1b** (medfølger) fra skærehovedet **1**.
- 3) Rengør skærehovedet **1** under rindende vand. Brug ikke andre væsker til rengøring.
- 4) Lad skærehovedet **1** tørre.
- 5) Påfør nogle få dråber af den medfølgende klingeolie **12** på skærehovedets **1** skæreklinge, og fordel det jævnt. Tør overskydende olie af med en blød klud.

- 6) Før næsen på skærehovedet **1** ind under kabinettets bagkant. Tryk skærehovedet **1** ned i næsens holder og derefter fremad, indtil det klikker hørbart på plads (se fig. 10).

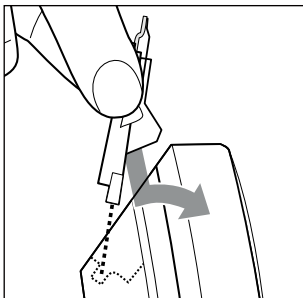


Fig. 10

Opbevaring

- ◆ Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted.
- ◆ Ved opbevaring sættes en af de to kamopsatser **10/11** på skærehovedet **1** for at beskytte skæreklingen.

Afhjælpning af fejl

Nedenstående tabel kan være en hjælp til lokalisering og afhjælpning af mulige fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Det genopladelige batteri er fladt.	Tilslut produktet til en stikkontakt (se kapitlet Op-ladning af produktet).
Skæreklingen i skærehovedet ❶ går trægt.	Skærehovedet ❶ er snavset og/eller skæreklingen er ikke ordentligt smurt.	Rengør skærehovedet ❶ og smør skæreklingen (se kapitlet Rengøring af skærehoved og smøring af skæreklinge).

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående råd, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan denne QR-kode med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (f.eks. **123456_7890**), som du kan finde på denne betjeningsvejlednings titelblad, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Bortskaf ikke netadapteren sammen med det almindelige husholdningsaffald. Netadapteren er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (om affald af elektronisk og elektrisk udstyr).

Bortskaf netadapteren via en godkendt destruktionsvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

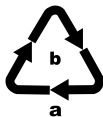
BEMÆRK

- ▶ Dette produkt indeholder batterier, som ikke kan tages ud. Batterierne må kun afmonteres eller udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at produktet indeholder et batteri.

Bortskaffelse af emballage





Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.




Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	5,0 V \equiv (jævnstrøm)
Indgangsstrøm	1,0 A
Hulstikkets polaritet	
Aftagelig spændingsforsyning	

Netadapter

Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kina Registreringsnummer: 91330304724535131X
	Importør: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Virksomhedsregister AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Indgangsspænding	100-240 V ~ (vekselstrøm)
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	5,0 V \equiv (jævnstrøm)
Udgangsstrøm	1,0 A
Udgangseffekt	5,0 W

Netadapter	
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	77,6 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,07 W
Indgangsstrøm	0,2 A
Hulstikkets polaritet	
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Effektivitetsklasse	6 (VI)
Kapslingsklasse	IPX4 (Beskyttelse mod vandsprøjt fra alle retninger)
Nominel omgivende temperatur (ta)	40 °C

Batteri	
Kapacitet	500 mAh
Batteri (litium-ion)	3,7 V === (jævnstrøm), 1,85 Wh

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 373829_2104 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 373829_2104.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 373829_2104

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjii · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information:

Stand der Informationen: 07 / 2021 · Ident.-No.: SHBS500D4-072021-1

IAN 373829_2104